lorelli®
Growing Up With You

www.lorelli.eu

CRYSTA

baby stroller/детска количка

carry cot CRYSTA / age: 0+m
car seat CRYSTA / age: 0+m /group:0+(0-13kg)
summer basket / age: 6+m

MANUAL INSTRUCTION

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN Manual Instruction....6

BG Инструкция за употреба....9

RO Instrucţiuni de utilizare....13

IT Istruzione per l'uso....17

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ....20

RU Инструкция по експлуатации....24

2
2.1
3
4
5
6
6A
A
B
A
B
6B
A
B
7
A
8
1
1
2
2

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

EN

Baby stroller
Manual Instruction, summer basket, 6+ m

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

SAFETY REQUIREMENT

1. This vehicle is suitable for children with a weight up to 22 kg or 4 years whichever comes first! Summer basket: Age 6+ m.
2. The height of the carried child in the stroller should not exceed 104 cm!
3. Use parking device if you do not hold the stroller with hand!
4. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the parking system!
5. Parking device shall be engaged when placing and removing the children!
6. The shopping basket can take a maximum load of 2 kg!
7. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle! Maximum load of the accessory bag 1 kg. Do not hang any additional bags!
8. Regularly check for loose parts! Make routine inspection, regularly maintain, clean and/or wash the vehicle!
9. The vehicle shall be used only for 1 child!
10. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
11. Only spare parts delivered or recommended by the manufacturer/ distributor can be used!
12. Make sure that the safety belts are placed properly!
13. The stroller should always be used under the supervision of an adult!
14. Do not allow children to suspend him/herself or play in the stroller!
15. Do not allow children to stand in the stroller!
16. Do not allow your child to stand on the seat and foot rest!
17. Do not use the stroller on uneven surfaces near fire or other dangerous places!
18. Do not use the stroller on stairs and escalators!
19. Fold the stroller before go upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out of warranty repair!
20. Adjusting of the back rest must be made only by a person read carefully the instruction rules for adjusting!
21. Any additional baggage left in the stroller may cause it to become unstable!

22. The person who assembles the stroller must be familiarized with its functions!

23. The front bar can not be used as a carry handle!

24. The chassis of this vehicle is compatible with a carry cot Crysta and with a car seat Crysta .

WARNING

WARNING! Never leave the child unattended!

WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use!

WARNING! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product!

WARNING! Do not let the child play with this product!

WARNING! This seat unit (summer basket) is not suitable for children under 6 months!

WARNING! Always use the restraint system!

WARNING! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use!

WARNING! This product is not suitable for running or skating!

WARNING!No additional mattress / cushion shall be added.

WARNING! Always use the crotch belt in combination with the waist belt! To prevent injury from a fall or a slip off always use the shoulder straps!

WARNING! Keep away from fire !

EN 1888 - 2:2018

MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts, wipe with a moist and then dry towel until the stroller is all dry.
2. To clean the plastic parts, use a towel, water and a soft detergent.
3. To clean the textile parts, use a solution for cleaning tapestries.
4. When not in use, never place other objects in or on the stroller! This will damage it!
5. Always dry and air the stroller if it is not dry enough!
6. Run regular clean-ups over the wheel axes and the plastic elements.
7. Always clean the wheel axes and plastic elements after using the pram over sandy or dusty surfaces!
8. **DO NOT LUBRICATE** the wheel axes or other movable parts of the stroller! Just clean them!
9. Run regular checks for loose or damaged parts and if there are such, immediately replace them with new ones!

PARTS

Picture 1

1. Metal frame of the stroller	- 1 pcs.
2. Rear wheels	- 2 pcs.
3. Shopping basket	- 1 pcs.
4. Front wheels	- 2 pcs.
5. Accessory bag	-1 pcs.
6. Summer basket (Seat unit)	- 1 pcs.
7. Griff	- 1 pcs.
8. Foot cover	- 1 pcs.
9. Canopy	- 1 pcs.

UNFOLDING

1. Folded stroller (Photo 2) **Release the blocking mechanism ! (Picture 2.1)**
2. Lift the handle of the stroller up and then push backward. As a result, it will extend and lock automatically. (Photos 3 and 4)

ASSEMBLING

1. Mount the front wheels by pressing them upward until they lock into place. (Photo 5) Check if they are securely locked. To unmount them, press the console button and pull the wheel down. (Photo 6)
2. Mount the rear wheels as shown in Photo 7. To unmount them, pull the rear axle button and pull the wheel all the way. (Photo 8)
3. Mount the stroller basket paying attention to the pincers being placed and fixed in the designated openings in the frame. (Photo 9) A click will indicate that the basket has been secured. To unmount, press simultaneously the buttons on both sides of the basket and pull upward. (Photo 10) The basket may be mounted in the direction of the movement or in the opposite direction of the movement of the stroller. (Photo 9)
4. Mount the fingerboard for the child. (Photo 12) To remove the fingerboard, press the buttons placed on both its sides and pull all the way. (Photo 13)
5. Installation of the canopy : Fix the attachment brackets of the canopy to the metal construction (Picture 16 A) Removing of the canopy: Pull the brackets of the canopy off the metal construction to release. (Picture 16 B)

EXPLOITATION

1. To place the stroller in a stationary position, use the rear wheel brakes, by pressing the brake pedal located on the rear axle. (Photo 7A) To release the brake, lift the brake pedal with your leg . (Photo 7B)
2. You can regulate the handle by pressing simultaneously the two buttons on both sides the mechanism and turn upward or downward. (Photo 18)
3. While moving the stroller along rough and uneven surfaces you can use the option of movement in a straight line by pressing the button of blocking cog on the front wheels. Picture 6A
To release the front wheels, lift the locking cog . (Picture 6B)
4. For a change (lowering) the sunshade position, take its upper part and pull down to the desired position. (Photo 16C)
ATTENTION! Disregarding this instruction leads to a damage in the fixators and is not subject to a warranty recovery!
5. While using the seat **BY ALL MEANS** fasten the safety belts on the child!
6. Put the shoulder and waist belts together and place them in the central buckling clasp. (Photo 11A) Regulate the length of the safety belts by pulling the clasps all the way. (Photo 11B) To unlock the belts, press the button on the central clasp. (Photo 11C)
7. Adjusting the footrest - To change the position of the step, simultaneously press the both buttons . Picture 17 **ATTENTION! Disregarding this instruction leads to a damage in the fixators and is not subject to a warranty recovery!**
8. Adjusting the backrest - To raise the backrest, squeeze the buckle button behind the backrest and pull out the belt. To release the backrest, squeeze the buckle button and release the backrest down. Picture 14;15

FOLDING

1. Activate the stroller brakes.
2. Fold the sunshade to the maximum.
3. Turn the handle into an upper position (Photo 18)
4. Folding the stroller for transportation is done by pulling the mechanisms located on both sides of the handle and move forward the handle. Picture 20;21 After folding, place the fixating mechanism against self-unfolding. (Photo 2,1)
5. The correctly folded stroller should look like the image in photo 22.

BG

Детска количка

Инструкция за употреба, летен кош, 6+м

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Настоящата количка е подходяща за деца с тегло до 22 кг или на възраст до 4 години, в зависимост от това кое събитие настъпи първо! Летен кош: Възраст 6+ м.

2. Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 104 см!

3. Използвайте паркиращото устройство, ако не държите количката с ръка!

4. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирано паркиращо устройство!

5. Паркиращото устройство трябва да е активирано при поставяне или взимане на детето от количката!

6. Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 кг!

7. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или отстрани на количката, влияе върху стабилността на детската количка! Максимално натоварване на чантата за аксесоари 1 кг. Не закачайте допълните чанти или пакети!

8. Периодично проверявайте за разхлабени части на количкита! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!

9. Количката е предназначена за 1 дете!

10. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!

11. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!

12. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно!

13. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!

14. Не позволявайте на детето да играе в количката или да се провесва от нея!

15. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!

16. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!

17. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!

18. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!

19. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
20. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с правилата за това действие от инструкцията!
21. Допълнителния багаж сложен в количката може да доведе до нейната нестабилност !
22. Човекът, който сглобява количката, трябва да е запознат с нейните функции!
23. Грифът не може да се използва за дръжка за носене!
24. Шасито на това превозно средство е съвместимо с кош за новородено Crysta и със столче за кола Crysta.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не оставяйте детето без надзор!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване !

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да избегнете наранявания, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето да играе с този продукт!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Седалката (Летният кош) не е подходяща за деца под 6 месечна възраст !
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги използвайте системата за задържане !
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не добавяйте допълнителен матрак/подложка.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте далеч от огън!

РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Сгънат вид на количката. (Снимка 2) **Освободете заключващия механизъм. Снимка 2.1**
2. Повдигнете дръжката на количката нагоре и назад, при което тя ще се разгъне и заключи автоматично. (Снимки 3;4)

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицерия.
4. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
5. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
6. Периодично почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи.
7. Винаги почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи след използване на количката по пясък или други запрашени настилки !
8. НЕ СМАЗВАЙТЕ осите на колелата или други подвижни части на количката!Само ги почиствайте !
9. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!

ЧАСТИ

Снимка 1

1. Метална конструкция на количката	- 1 бр.
2. Задни колела	- 2бр.
3. Кош за пазаруване	- 1 бр.
4. Предни колела	- 2бр.
5. Чанта за аксесоари	-1 бр.
6. Летен кош (Седалка)	- 1 бр.
7. Гриф	- 1 бр.
8. Покривало за крачета	- 1 бр.
9.Сенник	- 1бр.

МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА

1. Монтирайте предните колела, като ги притиснете нагоре до заключването им. (Снимка 5) Проверете дали са заключени добре. За демонтиране натиснете бутона на конзолата и издърпайте колелото надолу . (Снимка 6)
2. Поставете задните колела, както е показано на Снимка 7. За демонтаж издърпайте бутона на задната ос и издърпайте колелото. (Снимка 8)
3. Монтирайте коша на количката, като внимавате щипките да се разположат и фиксират в предназначените за това отвори в рамката. (Снимка 9) Изщракването означава, че коша е фиксиран. За демонтиране едновременно стиснете бутоните от двете страни на коша и издърпайте нагоре. (Снимка 10) Кошът може да бъде монтиран по посока на движението или по посока обратна на движението на количката. (Снимка 9)
4. Монтирайте грифа за детето. (Снимка12) За да отстраните грифа, натиснете бутоните разположени от двете му страни и издърпайте. (Снимка 13)
5. Монтаж на сенника: Фиксирайте скобите за закрепване на сенника към металната конструкция(Снимка 16 А) Отстраняване на сенника: Издърпайте скобите на сенника от металната конструкция, за да се освободят. (Снимка 16 В)

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. За установяване на количката на едно място използвайте спирачките на задните колела, като натиснете спирачния педал, намиращ се на задната ос. (Снимка 7А) За освобождаване на спирачката вдигнете с крак спирачния педал. (Снимка 7В)
2. Може да регулирате дръжкатакато като натиснете едновременно двата бутона отстрани на механизма и завъртите нагоре или надолу. (Снимка 18)
3.Докато движите количката по грапави и неравномерни повърхности, можете да използвате опцията за движение по права линия, като натиснете бутона за блокиране на предните колела. Снимка 6А За да освободите предните колела, повдигнете заключващия бутон. (Снимка 6В)
4. За промяна (сваляне) положението на сенника хванете горната му част и издърпайте надолу до желаната позиция. (Снимка 16С)
ВНИМАНИЕ! Неспазването на това указание води до повреда на фиксаторите и не подлежи на гаранционно възстановяване!
5. При ползване на летния стол **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** поставете осигуряващите колани на детето!
6. Прикрепете раменните и коремни колани и ги поставете в централната катарама за заключване. (Снимки 11В)Нагласете дължината на предпазните колани чрез издърпване на катрамите. (Снимка 11В) За отключване на коланите натиснете бутона на централната катарама. (Снимка 11С)
7. Регулиране на стъпенката - За промяна на положението на стъпенката, натиснете едновременно бутоните . Снимка 17 ***ВНИМАНИЕ!*** **Неспазването на това указание води до повреда на фиксаторите и не подлежи на гаранционно възстановяване!**
8. Регулиране на облегалката – За вдигане на облегалката стиснете бутона на катарамата зад облегалката и издърпайте колана. За отпускане на облегалката стиснете бутона на катарамата и отпуснете облегалката надолу. (Снимка 14;15)

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Задействайте спирачките на количката.
2. Сгънете максимално сенника.
3. Завъртете дръжката в горна позиция (Снимка 18)
4. Сгъването на количката за транспортиране става като изтеглите механизмите, намиращи се от двете страни на дръжката и натиснете надолу и придвижите напред дръжката. Снимка 20;21 След като сгънете поставете фиксиращия механизъм против саморазгъване. (Снимка 2,1)
5. Правилно сгънатата количка трябва да изглежда по показания на снимка 22 начин.

RO

Cărucior
Instrucțiuni pentru folosire, coșului de vară, 6+ luni

Important – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Acest cărucior este potrivit pentru copii cu o greutate de până la 22 kg sau până la vârsta de 4 ani, după cum vine primul!
Coșului de vară: Vârsta 6+ luni
2. Înălțimea copilului condus în cărucior nu trebuie sa depășească 104 de cm!
3. Folosiți dispozitivul de parcare, dacă nu țineți căruciorul cu mână !
4. Nu lăsați căruciorul să staționeze în locuri cu suprafață inclinată, chiar dacă are dispozitivul de parcare activat !
5. Dispozitivul de parcare trebuie să fie activat la așezarea sau luarea copilului din cărucior !
6. Coșul de cumpărături poate fi încărcat până la 2 kg!
7. Orice greutate, agățată de mâner pe lateral sau spatele căruciorului afectează stabilitatea lui! Sarcina maximă a sacului accesoriu 1 kg. Nu înmânează pungi suplimentare!
8. Verificați periodic dacă nu sunt părți desprinse ale căruciorului! Verificați, întrețineți și curățați căruciorul!
9. Căruciorul este proiectat pentru 1 copil!
10. Accesorii care nu sunt aprobate de către producător nu trebuie să fie folosite!
11. Piesele suplementare de folos nu trebuie să fie decât cele recomandate de către producător/ distribuitor!
12. Asigurați-vă că centura de siguranță este plasată corect!
13. Căruciorul trebuie să fie folosit întotdeauna sub supravegherea unui adult!
14. Nu permiteți copilului să se joace în cărucior sau să se legene singur!
15. Nu permiteți copilului să se ridice din cărucior!
16. Nu permiteți copilului să se ridice pe scaun sau bară!
17. Nu folosiți căruciorul pe suprafețe denivelate, în aproprierea unui foc sau a altor locuri periculoase!
18. Nu folosiți căruciorul pe scări normale sau rulante!
19. Pliați căruciorul înainte de a vă urca sau coborî pe scări. Urcarea căruciorului pe scări, trotuare și alte obstacole prin a apăsa pe mâner duce la deformarea lui și nu se află sub incidența termenilor de garanție!

20. Reglarea părți din spate a căruciorului trebuie să se execute doar de către cineva familiarizat cu aceasta parte a instrucțiunilor!
21. Bagajul suplementar plasat în cărucior poate să ducă la debalansarea căruciorului!
22. Persoana care asamblează căruciorul trebuie să fie familiarizată cu funcțiunile lui!
23. Bara din față nu poate fi utilizată ca mâner de transport.
24. Sasiul acestui vehicul este compatibil cu pătuț nou născut Crysta și cu scaunul auto Crysta.

AVERTISMENTE !

AVERTISMENTE! Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat!
AVERTISMENTE! Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul !
AVERTISMENTE! Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs!
AVERTISMENTE! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs!
AVERTISMENTE! Coșul de vară (scaun) nu este potrivit pentru copii sub vârsta 6 luni!
AVERTISMENTE! Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere!
AVERTISMENTE! Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător !
AVERTISMENTE! Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role!
AVERTISMENTE! Nu se adaugă nicio saltea / pernă.
AVERTISMENTE! Aveți grijă să folosiți mereu centura dintre picioruşe împreună cu cea pentru talie! Pentru a preveni o eventuală rânire ca urmare a unei căderi sau o contuzie a copilului, folosiți mereu centurile pentru umeri!
AVERTISMENTE! Păstrați la distanță de foc!
EN 1888 - 2:2018

ÎNTREȚINERE ȘI GRIJĂ

1. Pentru a curăța părțile metalice, ștergeți bine cu un prosop umed și apoi cu unul uscat.
2. Pentru a curăța părțile plastice, folosiți un prosop, apă și un detergent slab.
3. Pentru a curăța părțile textile, folosiți-vă de o soluție de curățat tapițerie.
4. Când căruciorul nu este folosit, niciodată nu lăsați alte obiecte pe el!
5. Întotdeauna uscați și aerisiți căruciorul dacă s-a umezit!
6. În mod periodic curățați axele roților și elementele plastice.
7. Întotdeauna curățați axele roților și elementele plastice după folosirea pe nisip sau alte suprafețe prăfuite!
8. NU LUBRIFIAȚI axele roților sau alte părți mobile ale căruciorului! Doar le curățați!
9. În mod periodic verificați dacă nu sunt părți desprinse sau amortizate și daca sunt, aveți grijă să le înlocuiți cu altele noi!

PĂRȚI

Poză 1

1. Construcția metalică a căruciorului	- 1 buc.
2. Roți din spate	- 2 buc.
3. Coș de cumpărături	- 1 buc.
4. Roți din față	- 2 buc.
5. Geantă de accesorii	-1 buc.
6. Coșului de vară (unitate de scaun)	- 1 buc.
7. Griff	- 1 buc.
8. Cuvertura pentru picioare	- 1 buc.
9.Umbrelă de soare	- 1 buc.

EXTINDEREA CĂRUCIORULUI

1. Căruciorul în mod pliat. (Poză 2) **Eliberați mehanismul blocabil.** (Poză 2.1)
2. Ridicați mânerul căruciorului sus și înapoi la care el se va extinde și încuia automat. (Poze 3;4)

INSTALAREA CĂRUCIORULUI

1. Instalați roțile din față prin a le apăsa sus până la încuierea lor. (Poză 5) Pentru a le demonta, apăsați butonul consolei și trageți roata jos (Poză 6)
2. Plasați roțile din spate precum este arătat pe Poză 7. Pentru a le demonta, trageți butonul pe axa din spate și trageți roata (Poză 8)
3. Instalați coșul pe cărucior prin a avea grijă scobiturile sa fie plasate și fixate în găurele desemnate în ramă. (Poză 9) După ce se va auzi un clic, puteți sa fiți sigur(a) că coșul este fixat. Pentru a demonta în mod simultan, apăsați butoanele de pe ambele părți ale coșului și trageți sus. (Poză 10) Coșul poate fi demontat în direcția mișcării sau în direcția opusă mișcării a căruciorului. (Poză 9)
4. Instalați claviatura pentru copil (Poză 12) Pentru a elibera claviatura, apăsați butoanele de pe ambele părți și trageți. (Poză 13)
5.Montarea capotinei: Fixați agrafele pentru îmbinarea capotinei la construcția metalică (poza 16 A) Îndepărtarea capotinei: Trageți agrafele capotinei din construcția metalică pentru eliberarea acestora. (poza 16 B)

EXPLOATAȚIE

1.Pentru a poziționa căruciorul pe loc, folosiți frânele pe roțile din spate prin a apăsa pedelul de frână aflându-se pe axa din spate. (Poză 7A) Pentru a elibera frâna, ridicați pedelul de frână cu piciorul. (Poză 7B)
2. Puteți să reglați mânerul prin a apăsa simultan ambele butoane pe lângă mehanism și a le învârti sus sau jos. (Poză 18)
3. La deplasarea căruciorului pe suprafețe aspre și inlegale, ați putea folosi opțiunea de deplasare pe linie dreaptă, prin apăsarea butonului de blocare a roților din față. Imagine 6A Pentru a elibera roțile din față, ridicați butonul de blocare. (Imagine 6 B)
4. Pentru a schimba (da jos) poziția umbrelei, luați-o de pe partea sa superioară și trageți jos până la poziția dorită. (Poză 16C)
ATENȚIE! Nerespectarea acestei instrucțiuni duce la dauna fixatoarelor șu nu se încadrează în termenii garanției!
5. În timp ce folosiți scaunul de vară, este **obligatoriu** să puneți centurile de siguranță pe copil!
6. Adunați centurile de siguranță pentru talie și umeri și lăsați-le în agrafa centrală. (Poze 11A) Pentru a descuia centurile, apăsați butonul de agrafa centrală. (Poză 11C)
7. Reglarea suportului pentru picioare – Pentru schimbarea pozitiei suportului pentru picioare, apasati simultan butoanele. Figura 17 **ATENȚIE! Nerespectarea acestei instrucțiuni duce la dauna fixatoarelor șu nu se încadrează în termenii garanției!**
8.Reglarea spatarului – Pentru ridicarea spatarului apasati butonul aflat pe catarama din spatele spatarului si trageti cureaua. Pentru eliberarea spatarului apasati butonul aflat pe catarama si eliberati spatarul inspre jos. (Poză 14;15)

PLIEREA CĂRUCIORULUI

1. Activați frânele căruciorului.
2. Pliați umbrela la maxim.
3. Învârtiți mânerul în poziția de sus (Poză 18)
4. Plierea caruciorului pentru transportare se face prin extragerea mecanismelor aflate pe ambele parti ale manerului și deplasați mânerul în față. Figura 20;21 După ce pliați căruciorul, puneți mehanismul fixant contra extindere de sine. (Poză 2,1)
5. Căruciorul pliat corect trebuie să arate precum se vede pe poză 22.

Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

IT

Passeggino per bambino
Istruzioni per l'uso , cestino estivo, 6+ m

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

ESIGENZE DI SICUREZZA

1. Questo passeggino è adatto ai bambini fino a 22 kg o fino al età di 4 anni, a seconda dell'evento che si verifica per primo!
Cestino estivo: Età 6+ m
2. La taglia del bambino non deve superare 104 centimetri!
3. Utilizzare il dispositivo frenante se il passeggino non è controllato con la mano!
4. Non lasciare il passeggino in zone in pendenza, anche con un il dispositivo frenante abilitato!
5. Il dispositivo frenante deve essere abilitato quando il bambino viene posizionato o preso dal passeggino!
6. Il cesto a bagagli sopporta un carico massimo di 2 kg!
7. Ogni carico fissato al pugno e/o allo schienale della sede e/o sul lato del passeggino, affetta la sua stabilità! Carico massimo della borsa degli accessori 1 kg. Non consegnare borse aggiuntive!
8. Verificate periodicamente per parti svitate sul passeggino! Esaminate regolarmente, intrattenete e pulite il passeggino!
9. Il passeggino è concepito per un solo bambino!
10. Gli accessori che non sono convalidati dal fabbricante non devono essere utilizzati!
11. Utilizzate unicamente dei pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal fabbricante o dal distributore!
12. Assicuratevi che la cintura di sicurezza è legata correttamente!
13. Il passeggino deve sempre essere utilizzato sotto la supervisione di un adulto!
14. Non lasciare il bambino giocare nel passeggino o appendersi!
15. Non lasciare il bambino tenersi in piedi nel passeggino!
16. Non lasciare il bambino tenersi in piedi sulla sede o sul poggiapiedi!
17. Non utilizzare il passeggino su delle superfici instabili, vicino ad un fuoco o altri luoghi pericolosi!
18. Non utilizzare il passeggino nelle scale e nelle scale mobili!
19. Piegate il passeggino prima di salire o scendere dalle scale. Salire dei marciapiedi ed altri ostacoli col bambino nel passeggino, appoggiando sul pugno, conduce alla deformazione del passeggino e questo non è coperto dalla garanzia!

20. La regolazione dello schienale deve essere effettuata unicamente da una persona che conosce le istruzioni!
21. Un bagaglio supplementare posato nel passeggino può condurre alla sua instabilità!
22. La persona che monta il passeggino deve conoscere le sue caratteristiche!
23. La barra anteriore non può essere utilizzata come maniglia per il trasporto.
24. Il telaio di questo veicolo è compatibile con una navicella neonato Crysta e con un seggiolino auto Crysta.

ATTENZIONE

ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito!
ATTENZIONE! Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati!
ATTENZIONE! Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto !
ATTENZIONE!Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto !
ATTENZIONE! Il seggiolino (cestino estivo) non è adatto a bambini di età inferiore a 6 mesi!
ATTENZIONE! Utilizzare sempre il sistema di ritenuta!
ATTENZIONE! Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati !
ATTENZIONE! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare !
ATTENZIONE! Nessun materasso / cuscino aggiuntivo deve essere aggiunto.
ATTENZIONE! Utilizzate sempre la cinghia di cavallo in combinazione con la cintura! Per evitare le ferite causate dalla caduta o lo scivolamento del bambino, utilizzate sempre le bretelle!
ATTENZIONE! Tenere lontano dal fuoco!
EN 1888-2:2018

CURE E COLLOQUIO

1. Per pulire le parti metalliche, asciugate con uno straccio umido e poi asciugate con uno straccio secco.
2. Per pulire le parti in plastica, utilizzate uno straccio, dell'acqua ed un detergente dolce.
3. Per pulire le parti in tessuto, utilizzate un prodotto di pulizia di tessuto.
4. Quando il passeggino non è utilizzato, non ponete sopra degli oggetti!
5. Sempre asciugare ed arieggiare il passeggino se è immerso!
6. Pulire periodicamente gli assi delle ruote e le parti in plastica.
7. Pulite sempre gli assi delle ruote e le parti in plastica dopo avere utilizzato il passeggino nella sabbia o in altre superfici polverose!
8. **Non lubrificare** la ruota o le altre parti mobili del passeggino! Giusto pulirli!
9. Verificate regolarmente per le parti staccate o danneggiate o/ed all'occorrenza, sostituirle immediatamente!

PARTI COMPONENTI

Photo 1

1. Telaio metallico - n. 1
2. Ruote posteriori - n. 2
3. Sacco di deposito - n. 1
4. Ruote anteriori - n. 2
5. Borsa per accessori - n. 1
6. Cestino estivo (unità sedile) - n. 1
7. Griff - n. 1
8. Copertina piedi - n. 1
9. Cappotta - n. 1

APERTURA DEL PASSEGGINO

1. Aspetto piegato del passeggino. (Foto 2), **Sbloccate il meccanismo di bloccaggio.** (Foto 2.1)
2. Sollevate il pugno del passeggino in all'indietro poi in sù, il passeggino si apre e si chiude automaticamente. (Foto 3;4)

MONTAGGIO DEL PASSEGGINO

1. Installate le ruote anteriori, appoggiando in altezza per chiuderli. (Foto 5). Verificate se sono ben chiuse. Per smontare, appoggiate sulla consola e tirate verso il basso la ruota. (Foto 6)
2. Ponete le ruote posteriori, come indicato sulla foto 7. Per smontare, tirare sul bottone dell'asse posteriore e tirate la ruota. (Foto 8)
. Installate la carrozzina del passeggino, assicurandovi che i clip sono ben posizionati e fissati nei buchi designati sul telaio. (Foto 9). Il click significa che la carrozzina è fissata. Per smontare, premete simultaneamente i bottoni sui lati della carrozzina e tirate verso l'alto. (Foto 10). La carrozzina può essere salita nella direzione faccia genitori o faccia strada. (Foto 9)
4. Montate l'arcata di giocattoli per passeggino. (Foto 12). Per ritirare l'arcata, premete i bottoni localizzati sui due lati e tirate. (Foto 13)
5. Montaggio del parasole: Fissare le staffe di fissaggio del parasole alla struttura metallica (Foto 16 A)
Rimozione del parasole: Estrarre le staffe dalla struttura metallica per liberarle. (Foto 16 B)

FUNZIONAMENTO

1. Per fermare il passeggino, utilizzate i freni sulle ruote posteriori, appoggiate sul pedale di freno, situato sull'asse posteriore. (Foto 7A). Per allentare il freno, alzate il pedale del freno. (Foto 7B)
2. Potete regolare il manubrio, appoggiando simultaneamente sul bottone dei due lati del meccanismo e fare ruotarlo verso l'alto o verso il basso. (Foto 18).
3.Mentre manovrare il passeggino su superfici ruvide e irregolari, è possibile utilizzare l'opzione di moto in linea retta premendo il pulsante di bloccaggio delle ruote anteriori. Foto 6 A
Per sbloccare le ruote anteriori, sollevare il pulsante di bloccaggio. (Foto 6 B)
4. Per un cambiamento - abbassare o rialzare la posizione del cofano, prendere la sua parte superiore e tirare verso il basso fino alla posizione desiderata. (Foto 16C)
ATTENZIONE! La mancata osservanza danneggia i fissatori e non è coperto dalla garanzia!
5. Quando utilizzate una sede di estate, mettete **obbligatoriamente** le cinghie di sicurezza!
6. Legate le cinture e ponetele nella serratura del fermaglio centrale. (Foto 11A). Regolate la lunghezza della cintura tirando sui ricci. (11B). Per sbloccare le cinture, premare il bottone del fermaglio centrale. (11C)
7. Regolazione del poggiapiedi. Per regolare la posizione del poggiapiedi, premere nello stesso tempo il bottone . Immagine 17 **ATTENZIONE! La mancata osservanza danneggia i fissatori e non è coperto dalla garanzia!**
8.Regolazione dello schienale – per sollevare lo schienale, premere il pulsante della fibbia dietro lo schienale, e rimuovere la cinghia. Per sbloccare lo schienale, premere il pulsante di ciclo. (Foto 14;15)

PIEGATURA DEL PASSEGGINO

1. Chiudete i freni del passeggino.
2. Piegate la cappotta.
3. Girate il pugno in posizione alta (Foto 18)
4. Per trasportare la carrozzina piegata ritirate i meccanismi situati sui due lati dell'impugnaturae spostare in avanti la maniglia. Fotografia 20;21 Una volta piegato, chiudete il meccanismo di bloccaggio. (Foto 2,1)
5. Un passeggino correttamente piegato deve avere il seguente aspetto - vedere la foto 22.

GR **παιδικό καροτσάκι**
Οδηγίες για τη χρήση, καλοκαιρινό καλάθι , 6+ μηνών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ !

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Αυτό το παιδικό καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά με μέγιστο βάρος 22 κιλά ή μέχρι 4 ετών, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο!
Καλοκαιρινό καλάθι: Ηλικία 6+ μηνών
2. Το ύψος του παιδιού στο καρότσι δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 104 εκατοστά!
3. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή στάθμευσης εάν δεν κρατάτε το καρότσι με το χέρι!
4. Μην αφήνετε το καρότσι σε κεκλιμένες επιφάνειες ακόμη και με πατημένη την συσκευή στάθμευσης!
5. Η συσκευή στάθμευσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένη κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού από το καρότσι!
6. Το καλάθι αποθήκευσης με 2 kg κατ 'ανώτατο όριο !
7. Κάθε φορτίο που συνδέονται με τη λαβή ή / και το πίσω μέρος της πλάτης και / ή πλευρά του καλάθι, επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού! Μέγιστο φορτίο του σάκου αξεσουάρ 1 kg. Μην παραδίδετε επιπλέον σάκους!
8. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά τμήματα του καροτσιού. Τακτικά να επανεξετάζετε, να εκτελείτε συντήρηση και καθαρισμός καλάθι!
9. Το καρότσι έχει σχεδιαστεί για ένα παιδί!
10. Εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται!
11. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται μόνο από τον κατασκευαστή / διανομέα!
12. Πάντα να χρησιμοποιείτε τα συστήματα ζωνών ασφαλείας!
13. Η άμαξα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικου!
14. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίξει στο καρότσι ή να τον αναστείλει από αυτήν!
15. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο καλάθι!
16. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο κάθισμα ή ποδαρικό!
17. Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι σε ανώμαλες επιφάνειες, κοντά σε φωτιά ή άλλες επικίνδυνες θέσεις!

18. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες και κυλιόμενες σκάλες!
19. Διπλώστε το καρότσι πριν πάτε πάνω ή κάτω. Ανεβάστε το καρότσι στις σκάλες, στα πεζοδρόμια και άλλα εμπόδια με το παιδί πιέζοντας τη λαβή που οδηγεί στην κατάρρευση της και δεν υπόκεινται σε εγγύηση!
20. Η ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος θα πρέπει να γίνεται γνωστό μόνο με τους κανόνες της εν λόγω δράσης από το χρήστη!
21. Οι πρόσθετες αποσκευές τοποθετημένες στο καρότσι είναι δυνατόν να οδηγήσει σε αστάθεια του!
22. Ο άνθρωπος που συναρμολογεί το καρότσι πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τα χαρακτηριστικά του!
23. Η μπροστινή ράβδος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λαβή μεταφοράς.
24. Το πλαίσιο αυτού του οχήματος είναι συμβατό με ένα καλαθούνα για το νεογέννητο Crysta και με ένα κάθισμα αυτοκινήτου Crysta.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό !
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!Το κάθισμα (καλοκαιρινό καλάθι) δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση !
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ !
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα / μαξιλάρι.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη καβάλο σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης! Για την πρόληψη τραυματισμών από πτώσεις ή ολίσθηση του παιδιού, να χρησιμοποιείτε πάντα τις τιράντες!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε μακριά από φωτιά!

EN 1888 - 2:2018

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Για να καθαρίσετε τα μεταλλικά μέρη, σκουπίστε με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια με στεγνό πανί.
2. Για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί, νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
3. Για να καθαρίσετε τα υφασμάτινα μέρη χρησιμοποιείστε με καθαριστικό ταπετσαρίας.
4. Όταν το καρότσι είναι στη φύλαξη, μην αφήνετε ποτέ οποιαδήποτε αντικείμενα πάνω του!
5. Πάντα να κάνετε ξηρό και αερίζετε την καλάθι αν είναι εμποτισμένο!
6. Καθαρίζετε τακτικά τις άξονες των τροχών και το πλαστικό.
7. Καθαρίζετε πάντα τις άξονες ων τροχών και τα πλαστικά μέρη μετά τη χρήση του καροτσιού στον άμμο ή σε άλλες σκονισμένες επιφάνειες!
8. Μην λιπαίνετε τις άξονες των τροχών ή άλλα κινούμενα μέρη του καροτσιού! Απλά καθαρίστε τα!
9. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη, αν υπάρχουν, να τα αντικαταστήσετε αμέσως με καινούργιες!

ΜΕΡΗ

Φωτογραφία 1

1. Μεταλλική κατασκευή του καροτσιού - 1 τεμ.
2. Οπίσθιοι τροχοί - 2 τεμ.
3. Καλάθι αγορών - 1 τεμ.
4. Μπροστινοί τροχοί - 2 τεμ.
5. Τσάντα για εξαρτήματα -1 τεμ.
6. Καλοκαιρινό καλάθι (Μονάδα καθίσματος) - 1τεμ.
7. Ταστιέρα - 1 τεμ.
8. Κάλυμμα ποδαρικών - 1 τεμ.
9. Σκίαστρο - 1 τεμ.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Διπλωμένο είδος του καλαθιού. (Φωτογραφία 2) **Απελευθερώστε τον μηχανισμό κλειδώματος.** (Φωτογραφία 2.1)
2. Σηκώστε τη λαβή του καροτσιού προς τα πίσω, θα ξεδιπλωθεί και κλειδώσει αυτόματα. (Φωτογραφίες 3;4)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Τοποθετήστε τους μπροστινούς τροχούς, τους ωθήσει μέχρι να τους κλειδώσετε. (Φωτογραφία 5) Ελέγξτε αν είναι κλειδωμένο καλά. Για να διαλύσει τύπου την κονσόλα και τραβήξτε τον τροχό προς τα κάτω. (Φωτογραφία 6)
2. Τοποθετήστε τους πίσω τροχούς, όπως φαίνεται στην φωτογραφία σας 7. Για διάλυση τραβήξτε τον πίσω άξονα και τραβήξτε τον τροχό. (Φωτογραφία 8)
3. Εγκαταστήστε το καλάθι του καροτσιού, φροντίζοντας τα κλιπ για να εντοπίσετε και να διορθώσετε το καθορισμένο τρύπες στο πλαίσιο. (Η φωτογραφία σας 9) Το snap/κροτάλισμα/ σημαίνει ότι το καλάθι είναι σταθερή. Για να διαλύσει ταυτόχρονα πιέστε τα κουμπιά στις πλευρές του καλαθιού και τραβήξτε προς τα πάνω. (Φωτογραφία 10) Το σώμα μπορεί να τοποθετηθεί στην κατεύθυνση της κίνησης ή στην αντίθετη κατεύθυνση της κίνησης του φορείου. (Φωτογραφία 9)
4. Συναρμολογήστε την ταστιέρα για το παιδί. (φωτ.12) Για να αφαιρέσετε την ταστιέρα, πατήστε τα κουμπιά που βρίσκονται στις δύο πλευρές και τραβήξτε. (Φωτ. 13)
5.Τοποθέτηση του σκιάστρου: Ασφαλίστε τα αγκύλια για να στερεώσετε τη σκιά στη μεταλλική δομή (Εικόνα 16 Α) Αφαίρεση του σκιάστρου: Τραβήξτε τα αγκύλια έξω από τη μεταλλική δομή για να τα απελευθερώσετε. (Εικόνα 16Β)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Για την εγκατάσταση του καροτσιού σε ένα μέρος χρησιμοποιήσει τα φρένα στους πίσω τροχούς, πατήστε το πεντάλ του φρένου, που βρίσκεται στον πίσω άξονα. (Φωτογραφία 7Α) Για την απελευθέρωση του φρένου σηκώστε το πεντάλ του φρένου. (Φωτογραφία 7Β)
2. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη λαβή με το ταυτόχρονο πάτημα δύο κουμπιά στο πλάι του μηχανισμού και περιστρέψτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω. (Φωτογραφία 18)
3. Κατά τη μετακίνηση του καροτσιού σε τραχιές και ανώμαλες επιφάνειες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή μετακίνησης ευθείας γραμμής πατώντας το κουμπί ασφάλισης εμπρός τροχού. Εικόνα 6 Α
Για να απελευθερώσετε τους εμπρός τροχούς, σηκώστε το κουμπί ασφάλισης. (Εικόνα 6Β)
4. Για να αλλάξετε (μείωση) της θέσης του σκιάστρου πιάστε το πάνω και τραβήξτε προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση. (Φωτογραφία 16 C)
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μη συμμόρφωση οδηγεί σε βλάβη του καρτέλες και δεν υπόκεινται σε ανάκτηση της εγγύησης!
5. Όταν χρησιμοποιείτε την καλοκαιρινή καρέκλα **ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ** οι ζώνες ασφαλείας για το παιδί!
6. Συνδέστε τον ώμο και την κοιλιακή ζώνες και να τα τοποθετήσετε στην κεντρική κλειδαριά πόρπη. (Φωτογραφίες 11Α) Προσαρμόστε το μήκος του ιμάντα τραβώντας το πόρπες. (Φωτογραφία 11Β) Για να ξεκλειδώσετε τους ιμάντες πιέστε την κεντρική πόρπη. (Φωτογραφία 11C)
7. Ρύθμιση του υπόποδίου - Για να αλλάξετε τη θέση πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά . Εικόνα 17
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Η μη συμμόρφωση οδηγεί σε βλάβη του καρτέλες και δεν υπόκεινται σε ανάκτηση της εγγύησης!
8. Ρύθμιση της πλάτης: Για να σηκώσετε την πλάτη πατήστε το πλήκτρο του κουμπώματος πίσω από την πλάτη και τραβήξτε την ζώνη. Για να χαλαρώσετε την πλάτη σφίξτε το πλήκτρο του κουμπώματος και χαλαρώστε την πλάτη προς τα κάτω. (Φωτογραφία 14;15)

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Εφαρμόστε τα φρένα με το καρότσι.
2. Διπλώστε το σκιάστρο.
3. Γυρίστε τη λαβή στην πάνω θέση (Φωτογραφία 18)
3. Την δίπλωση στο καρότσι για να το μεταφέρει κατεβάστε μηχανισμούς που βρίσκονται και στις δύο πλευρές της λαβής και μετακινήστε προς τα εμπρός τη λαβή (Φωτογραφία 20;21) Μετά να το διπλώστε το ένθετο μηχανισμό κατά το ξετύλιγμα κλειδώματος. (Φωτογραφία 2,1)
5. Σωστά το διπλωμένο καροτσάκι πρέπει να είναι, όπως φαίνεται στην εικόνα 22 τρόπο.

RU **Детская коляска**
Инструкция по эксплуатации, летняя корзина, 6+ м

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ!

EAC

ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

1. Эта коляска подходит для детей с весом до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что наступит раньше.
Летняя корзина: Возраст 6+ м
2. Рост ребенка, для которого предназначена коляска, не должен превышать 104 см!
3. Используйте устройство парковки, если не держите коляску рукой!
4. Не оставляйте коляску на наклонных поверхностях, даже при активированном устройстве парковки!
5. Устройство парковки должно быть активировано при усаживании или вынимании ребенка из коляски!
6. Максимальная вместимость корзины для покупок 2 кг!
7. Любой груз, подвешенный на ручке и/или на спинке, и/или на боковых частях коляски, оказывает влияние на ее устойчивость! Максимальная нагрузка на сумку для аксессуаров 1 кг. Не сдавайте никаких дополнительных сумок!
8. Периодически проверяйте раскрепленные части коляски! Регулярно проводите осмотр, уход и чистку коляску!
9. Коляска предназначена для 1 ребенка!
10. Не используйте аксессуары, которые не одобрены изготовителем!
11.Используйте только запасные части, поставленные или рекомендованные изготовителем/дистрибьютором!
12. Убедитесь, что ремень безопасности установлен правильно!
13. Коляску необходимо использовать всегда под присмотром взрослого!
14. Не позволяйте ребенку играть в коляске или свисать с нее!
15. Не позволяйте ребенку вставать в коляске!
16. Не позволяйте ребенку вставать на сиденье или подножку!
17. Не используйте коляску на неровных поверхностях, вблизи огня или в других опасных местах!
18. Не используйте коляску на лестницах и эскалаторах!

19. Складывайте коляску, перед тем как подняться, или спуститься с лестницы. Поднятие коляски с ребенком на лестницы, тротуары и иные препятствия, нажимая ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!
20. Регулирование спинки необходимо совершать только после ознакомления с правилами инструкции для этого действия!
21. Дополнительный багаж, помещенный в коляску, может привести к ее неустойчивости!
22. Лицо, осуществляющее сборку коляски, должно быть ознакомлено с ее функциями!
23. Передняя планка не может быть использована в качестве ручки для переноски.
24. Шасси этого автомобиля совместимо с корзина для новорожденных Crysta и с автокреслом Crysta.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра!
ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что все блокирующие устройства активированы перед использованием!

ВНИМАНИЕ! Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии, прежде чем раскладывать или складывать это изделие!
ВНИМАНИЕ! Не позволяйте ребенку играть с этим изделием!
ВНИМАНИЕ! Сиденье (летняя корзина) не подходит для детей младше 6 месяцев!
ВНИМАНИЕ! Всегда используйте поддерживающую систему!
ВНИМАНИЕ! Перед использованием проверьте, правильно ли задействованы приспособления для крепления корзины от детской коляски, сиденья или автомобильного детского кресла!
ВНИМАНИЕ! Данный продукт не подходит для бега или скольжения!
ВНИМАНИЕ! Никакой дополнительный матрац / подушка не должны быть добавлены.
ВНИМАНИЕ! Всегда пользуйтесь ремнем между ног в комбинации с поясничным ремнем! Во избежание травм от выпадения или выскальзывания ребенка, всегда пользуйтесь плечевыми ремнями!
ВНИМАНИЕ! Хранить вдали от огня!

EN 1888 - 2:2018

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для чистки металлических деталей протрите влажным полотенцем и хорошо высушите сухим полотенцем.
2. Для чистки пластмассовых деталей используйте полотенце, воду и мягкое моющее средство.
3. Для чистки деталей из текстиля используйте средство для чистки обивки.
4. При хранении коляски никогда не оставляйте сверху другие предметы!
5. Всегда высушивайте и проветривайте коляску, если она промокла!
6. Периодически чистите оси колес и пластмассовые элементы.
7. Всегда чистите оси колес и пластмассовые элементы после использования коляски на песке или других запыленных покрытиях!
8. НЕ СМАЗЫВАЙТЕ оси колес или другие подвижные части коляски! Только очищайте их!
9. Периодически проверяйте на предмет наличия ослабших или поврежденных частей, и, если такие имеются, немедленно замените их новыми!

Фото 1

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Металлическая конструкция коляски	- 1 шт.
2. Задние колеса	- 2 шт.
3. Корзина для покупок	- 1 шт.
4. Передние колеса	- 2 шт.
5. Сумка для аксессуаров	- 1 шт.
6. Летняя корзина (Сиденье)	- 1 шт.
7. Поручень	- 1 шт.
8. Накидка для ног	- 1 шт.
9. Козырек от солнца	- 1 шт.

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Коляска в свернутом виде. (Фото 2) **Освободите замыкающий механизм.**(Фото 2.1)
2. Поднимите ручку коляски вверх и назад, при этом она развернется и зафиксируется автоматически. (Фото 3;4)

СБОРКА КОЛЯСКИ

1. Установите передние колеса, прижимая вверх до их фиксации. (Фото 5) Проверьте, хорошо ли они зафиксированы. Для снятия нажмите кнопку на консоли и вытяните колесо вниз. (Фото 6)
2. Установите задние колеса, как это показано на Фото 7. Для снятия потяните кнопку на задней оси и вытяните колесо. (Фото 8)
3. Установите люльку коляски, следя внимательно за тем, чтобы зажимы находились и зафиксировались в предназначенных для этого отверстиях в раме. (Фото 9) Щелчок означает, что люлька зафиксирована. Для снятия нажмите одновременно кнопки с двух сторон люльки и вытяните вверх. (Фото 10) Люльку можно установить по направлению хода движения или против хода движения коляски. (Фото 9)
4. Установите поручень для ребенка. (Фото 12) Для снятия поручня нажмите кнопки, расположенные с двух сторон, и вытяните. (Фото 13)
5.Установка козырька: Зафиксировать скобы крепления козырька к металлической конструкции. (Фото 16 А) Снятие козырька: Вытянуть скобы козырька из металлической конструкции, чтобы освободить их. (Фото 16 В)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Для остановки коляски используйте тормоз задних колес, нажимая педаль тормоза, находящуюся на задней оси. (Фото 7А) Для освобождения тормозов поднимите ногой педаль тормоза. (Фото 7В)
2. Можно регулировать ручку, одновременно нажимая на обе кнопки сбоку механизма и поворачивая вверх или вниз. (Фото 18)
3.При передвижении коляски по негладкой и неравномерной поверхности можно использовать функцию движения по прямой линии, нажав на кнопку блокировки передних колес. Фото 6 А Чтобы освободить передние колеса, необходимо поднять кнопку блокировки. (Фото 6 В)
4. Для изменения (снятия) положения козырька от солнца захватите его верхнюю часть и вытяните вниз до желаемой позиции. (Фото 16С)
ВНИМАНИЕ! Несоблюдение данного указания приводит к повреждению фиксаторов и не подлежит гарантийному ремонту!
5. При пользовании прогулочным креслом **ОБЯЗАТЕЛЬНО** установите ремни безопасности для ребенка!
6. Прикрепите плечевые и поясничные ремни и вставьте их в центральную пряжку-замок. (Фото 11А) Отрегулируйте длину ремней безопасности, вытянув пряжки. (Фото 11В) Для отмыкания ремней нажмите на кнопку центральной пряжки. (Фото 11С)
7. Регулирование ступеньки – Чтобы изменить положение ступеньки, нажмите одновременно кнопку опустите вниз. Фото 17 **ВНИМАНИЕ! Несоблюдение данного указания приводит к повреждению фиксаторов и не подлежит гарантийному ремонту!**
8. Регулировка спинки – Для поднятия спинки нажмите кнопку на пряжке за спинкой и вытяните ремень. Для освобождения спинки нажмите кнопку на пряжке и отпустите спинку вниз. (Фото 14;15)

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Задействуйте тормоз коляски.
2. Сложите максимально козырек от солнца.
3. Поверните ручку в позицию вверх. (Фото 18)
4. Сложение коляски для перевозки производится вытягиванием механизмов, находящихся с двух сторон ручки, и передвиньте вперед ручку. (Фото 20;21) После складывания коляски установите фиксирующий механизм против произвольного раскладывания. (Фото 2,10)
5. Правильно сложенная коляска должна выглядеть так, как показано на фото 22.

www.lorelli.eu

Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

lorelli®
Growing Up With You

www.lorelli.eu

CRYSTA

Carrycot / Кош за новородено

MANUAL INSTRUCTION

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN Manual Instruction.....6

BG Инструкция за употреба.....8

RO Instrucţiuni de utilizare.....11

IT Istruzione per l'uso.....13

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....15

RU Инструкция по експлуатации.....18

①

②

③

④
A
⑤
A
B

⑥
1
2

⑦

⑧

⑨

EN **Pram body**
Manual Instruction

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

The pram body should be parent-facing

WARNING

1. WARNING! Never leave the child unattended!
2. WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use!
3. WARNING! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product!
4. WARNING! This pram body is designed to be used from baby's birth.
5. WARNING! Do not let the child play with this product!
6. WARNING! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use!
7. WARNING! This product is not suitable for running or skating!
8. WARNING ! The pram body shall not be used, as soon as the child is able to sit by himself, roll over and can push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg
9. WARNING! No additional mattress / cushion shall be added.

EN 1888 - 1:2018

SAFETY REQUIREMENT

1. This vehicle is suitable for children with maximum weight up to 9 kg!
2. Use parking device if you do not hold the stroller with hand!
3. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the parking system!
4. Parking device shall be engaged when placing and removing the children!
5. The shopping basket can take a maximum load of 2 kg!
6. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle! Maximum load of the accessory bag 1 kg. Do not hand any additional bags !
7. Regularly check for loose parts! Make routine inspection, regularly maintain, clean and/or wash the vehicle!

8. The vehicle shall be used only for 1 child!
9. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
10. Only spare parts delivered or recommended by the manufacturer/ distributor can be used!
11. Do not use the stroller on stairs and escalators!
12. Fold the stroller before go upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out warranty repair!
13. The Carry cot is compatible with stroller Crysta 3in1 !

MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts, wipe with a moist and then dry towel until the stroller is all dry.
2. To clean the plastic parts, use a towel, water and a soft detergent.
3. To clean the textile parts, use a solution for cleaning tapestries.

PARTS

Picture 1

1. Carry handle - 1 pc.
2. Canopy - 1pc.
3. Canopy adjuster - 2 pcs.
4. Adaptors - 2 pcs.
5. Pram body - 1 pc.
6. Foot cover - 1 pc.
7. Mattress / pad - 1 pc.
8. Backrest adjustable button - 1 pc.

EXPLOITATION

1. Using the canopy: Open - Pull the carry handle / canopy in vertical position until it click . Picture 2
For folding of the carry handle, push with thumbs simultaneously the two buttons on the outside of the base of the handle. (Picture 3)
2. Using of foot cover: Install the foot cover over the pram body and attach the buttons for both sides of the canopy. Picture 4 If there is a wind buckle up buttons between windproof cover and canopy. Picture 5 A
Buckle up the buttons between the windproof cover and foot cover when there is no wind. Picture 5B
3. Backrest adjustment : Lift up the pram body, push the backrest adjustable button (4 positions) up and then move forward or backward to adjust the backrest between 140-180 degree. Picture 6
4. WARNING : The pram body must only be fitted parent-facing like is shown at picture 7
Installation - Hold the pram body so that it is facing the stroller handle. Position the pram body joints (A) above the mounting points (B) and push down until it clicks. Picture 8
Lift the pram body to ensure it is firmly attached to the stroller chassis.
5. Removing - To remove the pram body, press in the release catches (A) on each side of the pram body and lift the pram body off the chassis. Picture 9

BG

Кош за новородено
Инструкция за употреба

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Кошът за новородено трябва да бъде позициониран с лице към родителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не оставяйте детето без надзор!
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване !
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да избегнете наранявания, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт!
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Кошът за новородено е изработен за употреба от раждането на бебето !
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето да играе с този продукт!
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче!
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне!
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Кошът за новородено не трябва да се използва, щом като детето може да сяда без чужда помощ, да се обръща и може да се повдига само на своите ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не добавяйте допълнителен матрак/ подложка.

БДС EN 1888 - 1:2019

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Настоящото превозно средство е предназначено за деца с максимално тегло до 9 кг!
2. Използвайте паркиращото устройство, ако не държите количката с ръка!
3. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирано паркиращо устройство!
4. Паркиращото устройство трябва да е активирано при поставяне или взимане на детето от количката!
5. Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 кг!
6. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или отстрани на количката, влияе върху стабилността на детската количка! Максимално натоварване на чантата за аксесоари 1 кг. Не закачайте допълните чанти или пакети!
7. Периодично проверявайте за разхлабени части на количката! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!
8. Количката е предназначена за 1 дете!
9. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
10. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!
11. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
12. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
13. Кошът за новородено е съвместим с детска количка модел CRYSTA 3в1 !

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицерия.

ЧАСТИ

Снимка 1

1. Дръжка за носене - 1 бр.
2. Сенник - 1бр.
3. Регулатори на сенника - 2 бр.
4. Адаптори - 2 бр.
5. Кош за новородено - 1 бр.
6. Покривало за крака - 1 бр.
7. Матрак / подложка - 1 бр.
8. Бутон за регулиранен на облегалката - 1 бр.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Използване на сенника: Отваряне - Издурпайте дръжката за носене / сенника във вертикална позиция докато се чуе „ клик“ . Снимка 2
За сгъване на дръжката за носене, натиснете с палци едновременно двата бутона от външната страна в основата на дръжката. (Снимка 3)
2. Използване на покривалото за крака: Инсталирайте покривалото за крака върху коша за новородено и захванете копчетата от двете страни на сенника. Снимка 4 Ако има вятър захванете копчето на ветроустойчивия капак за сенника. Снимка 5А
Закрепете копчето на ветроустойчивия капак за покривалото за крака когато няма вятър. Снимка 5В
3. Регулиране на облегалката : Вдигнете коша за новородено, натиснете бутоба за регулиране на облегалката нагоре (4 позиции) и тогава предвижете напред или назад за да регулирате облегалката между 140-180 градуса. Снимка 6
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Кошът за новородено трябва да бъде монтиран само с лице към родителите, както е показано на снимка 7
Инсталиране - Дръжте коша за новородено така ,че да е обърнат към дръжката на количката.
Постсавете адапторите на коша за новородено (А) върху монтажните точки (В)
Позиционирайте водачите на коша за новородено (А) над монтажните точки (В) и натиснете надолу докато се чуе „ Клик“ Снимка 8
Издърпайте нагоре коша за новородено за да се уверите, че е здраво прикрепен към рамата на количката.
5. Демонтиране - За да демонтирате коша за новородено едновременно стиснете бутоните (А) от двете страни и издърпайте нагоре. Снимка 9

RO

Pătuț nou născut
Instrucțiuni pentru folosire

Important – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

Pătuțul de nou născut trebuie poziționat cu fața îndreptată părintelui.

AVERTISMENTE

1. AVERTISMENTE ! Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat!
2. AVERTISMENTE! Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul!
3. AVERTISMENTE! Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs!
4. AVERTISMENTE! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs!
5. AVERTISMENTE! Acest corp pram este conceput pentru a fi folosit de la nașterea bebelușului.
6. AVERTISMENTE! Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător !
7. AVERTISMENTE! Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role!
8. AVERTISMENTE! Pătuțul de nou născut nu mai trebuie folosit odată ce copilul se poate așeza individual, fără ajutorul unei alte persoane, sau a se răsturna și ridica singur pe mâini și picioare. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
9. AVERTISMENT ! Nu se adaugă nicio saltea / pernă.

EN 1888 - 1:2018

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Prezentul mijloc de deplasare este destinat copiilor cu greutate maximă de până în 9 kg !
2. Folosiți dispozitivul de parcare, dacă nu țineți căruciorul cu mână !
3. Nu lăsați căruciorul să staționeze în locuri cu suprafață inclinată, chiar dacă are dispozitivul de parcare activat !
4. Dispozitivul de parcare trebuie să fie activat la așezarea sau luarea copilului din cărucior !

5. Coșul de cumpărături poate fi încărcat până la 2 kg!
6. Orice greutate, agățată de mâner pe lateral sau spatele căruciorului afectează stabilitatea lui! Sarcina maximă a sacului accesoriu 1 kg. Nu înmânează pungi suplimentare!
7. Verificați periodic dacă nu sunt părți desprinse ale căruciorului! Verificați, întrețineți și curățați căruciorul!
8. Căruciorul este proiectat pentru 1 copil!
9. Accesorii care nu sunt aprobate de către producător nu trebuie să fie folosite!
10. Piesele suplementare de folos nu trebuie să fie decât cele recomandate de către producător/ distribuitor!
11. Nu folosiți căruciorul pe scări normale sau rulante!
12. Pliați căruciorul înainte de a vă urca sau coborî pe scări. Urcarea căruciorului pe scări, trotuare și alte obstacole prin a apăsa pe mâner duce la deformarea lui și nu se află sub incidența termenilor de garanție!
13. Cosuletul pentru bebelus este compatibil cu caruciorul model CRYSTA 3in1 !

ÎNTREȚINERE ȘI GRIJĂ

1. Pentru a curăța părțile metalice, ștergeți bine cu un prosop umed și apoi cu unul uscat.
2. Pentru a curăța părțile plastice, folosiți un prosop, apă și un detergent slab.
3. Pentru a curăța părțile textile, folosiți-vă de o soluție de curățat tapițerie.

PĂRȚI

Poză 1

1. Mâner de purtat - 1 buc.
2. Capotina – 1 buc.
3. Dispozitive pentru reglarea capotinei - 2 buc.
4. Dispozitive de adaptare - 2 buc.
5. Pătuț nou născut - 1 buc.
6. Acoperire picioare - 1 buc.
7. Saltea / covor - 1 buc.
8. Buton pentru reglarea spătarului - 1 buc.

EXPLOATAȚIE

1. Utilizarea capotinei: Desfacere – Trageți mânerul de purtat / capotina în poziție verticală până la auzirea sunetului de înclichetare. Imagine 2
Pentru strângerea mânerului de purtat, apăsați simultan cu degetele mari cele două butoane din partea interioară a bazei mânerului. (Imagine 3)
2. Folosirea acoperirii pentru picioare: Instalați acoperirea pentru picioare pe pătuțul de nou născut, închideți butoanele de pe ambele părți ale capotinei. Imagine 4 La prezența vântului, fixați butonul capacului rezistent la vânt de capotina. Imagine 5A
Fixați butonul capacului rezistent la vânt de acoperirea pentru picioare în lipsa vântului. Imagine 5B
3. Reglarea spătarului: Ridicați pătuțul de nou născut, apăsați în sus butonul pentru reglarea spătarului (4 poziții) și mișcați în față sau spate pentru a regla spătarul între 140-180 grade. Imagine 6
4. AVERTIZARE: Pătuțul de nou născut trebuie montat doar cu fața îndreptată părinților, în felul ilustrat în imaginea 7.
Instalare – Țineți pătuțul de nou născut în așa fel încât să fie îndreptat spre mânerul căruciorului. Așezați adapterii pe pătuțul de nou născut (A) pe punctele de instalare (B) Poziționați ghidajele pe pătuțul de nou născut (A), deasupra punctelor de instalare (B) și apăsați în jos până la auzirea sunetului de înclichetare. Imagine 8
Trageți în sus pătuțul de nou născut pentru a vă asigura că este bine fixat de cadrul căruciorului.
5. Demontare – Pentru demontarea pătuțului de nou născut apăsați simultan butoanele (A) de pe ambele laturi ale sale și ridicați corpul pram de pe șasiu. Imagine 9

Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

IT

Navicella neonato
Istruzioni per l'uso

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

La navicella per neonati deve essere posizionata faccia a faccia con il genitore.

ATTENZIONE

1. ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito!

2. ATTENZIONE! Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati !

3. ATTENZIONE! Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto !

4. ATTENZIONE! Questo cesto neonato è progettato per essere utilizzato dalla nascita del bambino!

5. ATTENZIONE! Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto!

6. ATTENZIONE! Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati!

7. ATTENZIONE! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare!

8. ATTENZIONE! La navicella per neonati non deve essere utilizzata poiché il bambino può sedersi senza assistenza, volgersi e può sollevarsi in modo autonomo sulle sue mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: Kg. 9

9. ATTENZIONE! Nessun materasso / cuscino aggiuntivo deve essere aggiunto.

EN 1888 - 1:2018

ESIGENZE DI SICUREZZA

1. Il presente mezzo di trasporto è progettato per bambini di peso fino a 9 kg!

2. Utilizzare il dispositivo frenante se il passeggino non è controllato con la mano!

3. Non lasciare il passeggino in zone in pendenza, anche con un il dispositivo frenante abilitato!

4. Il dispositivo frenante deve essere abilitato quando il bambino viene posizionato o preso dal passeggino!
5. Il cesto a bagagli sopporta un carico massimo di 2 kg!
6. Ogni carico fissato al pugno e/o allo schienale della sede e/o sul lato del passeggino, affetta la sua stabilità! Carico massimo della borsa degli accessori 1 kg. Non consegnare borse aggiuntive!
7. Verificate periodicamente per parti svitate sul passeggino! Esaminate regolarmente, intrattenete e pulite il passeggino!
8. Il passeggino è concepito per un solo bambino!
9. Gli accessori che non sono convalidati dal fabbricante non devono essere utilizzati!
10. Utilizzate unicamente dei pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal fabbricante o dal distributore!
11. Non utilizzare il passeggino nelle scale e nelle scale mobili!
12. Piegate il passeggino prima di salire o scendere dalle scale. Salire dei marciapiedi ed altri ostacoli col bambino nel passeggino, appoggiando sul pugno, conduce alla deformazione del passeggino e questo non è coperto dalla garanzia!
13. La carrozzina per il neonato è compatibile con il modello di passeggino **CRYSTA 3in1!**

CURE E COLLOQUIO

1. Per pulire le parti metalliche, asciugate con uno straccio umido e poi asciugate con uno straccio secco.
2. Per pulire le parti in plastica, utilizzate uno straccio, dell'acqua ed un detergente dolce.
3. Per pulire le parti in tessuto, utilizzate un prodotto di pulizia di tessuto.

PARTI COMPONENTI

Photo 1

1. Maniglia da portare - n. 1
2. Parasole - n. 1
3. Regolatori parasole - n. 2
4. Adattatori - n. 2
5. Navicella neonato - n. 1
6. Coprigambe - n. 1
7. Materasso/supporto - n. 1
8. Pulsante di regolazione dello schienale - n. 1

FUNZIONAMENTO

1. Uso del parasole: Apertura - Tirare la maniglia da portare / il parasole in posizione verticale fino a quando si sente un “clic”. Foto 2
Per piegare la maniglia da portare, premere contemporaneamente con i pollici i due pulsanti all'esterno alla base della maniglia. (Foto 3)
2. Uso del coprigambe: Posizionare il coprigambe sulla navicella per neonati e fissare i pulsanti su entrambi i lati del parasole. Foto 4 In caso di vento, fissare il bottone del coperchio antivento al parasole. Foto 5A
Fissare il bottone del coperchio antivento al coprigambe quando non c'è vento. Foto 5B
3. Regolazione dello schienale: Sollevare la navicella per neonato, spingere il bottone di regolazione dello schienale verso l'alto (4 posizioni), quindi spostarsi in avanti o indietro per regolare lo schienale tra 140-180 gradi. Foto 6
4. AVVERTENZA: La navicella per neonato deve essere posizionata solo faccia a faccia con il genitore come mostrato alla foto 7
Montaggio - Tenere la navicella per neonato in modo che sia rivolto verso la maniglia della carrozzina. Posizionare gli adattatori della navicella per neonato (A) sui punti di montaggio (B) Posizionare le guide della navicella per neonato (A) sopra i punti di montaggio (B) e premere verso il basso fino a quando si sente un “clic” Foto 8
Tirare verso l'alto la navicella per neonato per assicurarsi che sia saldamente fissata al telaio della carrozzina.
5. Smontaggio - Per smontare la navicella per neonato premere i pulsanti (A) su entrambi i lati e sollevare il corpo della navicella per neonato premere dallo chassis. Foto 9

GR **Καλαθούνα για το νεογέννητο**
Οδηγίες για τη χρήση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ !

Η καλάθούνα πρέπει να τοποθετείται πρόσωπο με πρόσωπο με τον γονέα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση!

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση !

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού**!**

4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Αυτό το νεογέννητο καλάθι σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιηθεί από τη γέννηση του μωρού!

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό!

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση!

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ!

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Η καλάθούνα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, καθώς το παιδί μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια, να αναστρέψει και να μπορεί να σηκωθεί μόνο στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα / μαξιλάρι.

EN 1888 - 1:2018

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Αυτό το καρότσι έχει σχεδιαστεί για παιδιά με μέγιστο βάρος 9 κιλά!
2. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή στάθμευσης εάν δεν κρατάτε το καρότσι με το χέρι!
3. Μην αφήνετε το καρότσι σε κεκλιμένες επιφάνειες ακόμη και με πατημένη την συσκευή στάθμευσης!
4. Η συσκευή στάθμευσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένη κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού από το καρότσι!
5. Το καλάθι αποθήκευσης με 2 kg κατ 'ανώτατο όριο !
6. Κάθε φορτίο που συνδέονται με τη λαβή ή / και το πίσω μέρος της πλάτης και / ή πλευρά του καλάθι, επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού! Μην κρεμάτε τσάντες και τα πακέτα!
7. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά τμήματα του καροτσιού. Τακτικά να επανεξετάζετε, να εκτελείτε συντήρηση και καθαρισμός καλάθι!
8. Το καρότσι έχει σχεδιαστεί για ένα παιδί!
9. Εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται!
10. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται μόνο από τον κατασκευαστή / διανομέα!
11. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες και κυλιόμενες σκάλες!
12. Διπλώστε το καρότσι πριν πάτε πάνω ή κάτω. Ανεβάστε το καρότσι στις σκάλες, στα πεζοδρόμια και άλλα εμπόδια με το παιδί πιέζοντας τη λαβή που οδηγεί στην κατάρρευση της και δεν υπόκεινται σε εγγύηση!
13. Το καλάθι για νεογέννητο είναι συμβατό με το παιδικό καροτσάκι μοντέλο CRYSTA 3in1!

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Για να καθαρίσετε τα μεταλλικά μέρη, σκουπίστε με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια με στεγνό πανί.
2. Για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί, νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
3. Για να καθαρίσετε τα υφασμάτινα μέρη χρησιμοποιείστε με καθαριστικό ταπετσαρίας.

ΜΕΡΗ

Φωτογραφία 1

1. Λαβή μεταφοράς - 1 τεμ.
2. Σκίαστρο – 1 τεμ..
3. Ρυθμιστές σκίσατρον - 2 τεμ.
4. Αντάπτορες - 2 τεμ.
5. Καλαθούνα για το νεογέννητο - 1 τεμ.
6. Ποδόσακο- 1 τεμ.
7. Στρώμα / επένδυση - 1 τεμ.
8. Ρυθμιζόμενο κουμπί πλάτης - 1 τεμ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Χρησιμοποιώντας την ομπρέλα: Άνοιγμα - Τραβήξτε τη χειρολαβή / ομπρέλα όρθια μέχρι να ακουστεί ένα "κλικ". Εικόνα 2
Για να διπλώσετε τη λαβή μεταφοράς, πατήστε τα δύο κουμπιά ταυτόχρονα με τους αντίχειρες στο εξωτερικό στη βάση της λαβής. (Εικόνα 3)
2. Χρήση του ποδόσακου: Τοποθετήστε το ποδόσακο στην καλαθούνα του νεογέννητου και στερεώστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του καθίσματος. Εικόνα 4
Εάν υπάρχει άνεμος, τραβήξτε το κουμπί του καλύμματος του παρμπρίζ. Εικόνα 5A
Ασφαλίστε το κουμπί στο αντιανεμικό κάλυμμα στο πόδι όταν δεν υπάρχει άνεμος. Εικόνα 5B
3. Ρύθμιση της πλάτης: Ανασηκώστε τη καλαθούνα του μωρού, σπρώξτε το κουμπί ρύθμισης της πλάτης προς τα πάνω (4 θέσεις) και, στη συνέχεια, προχωρήστε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για να ρυθμίσετε την πλάτη μεταξύ 140-180 μοίρες. Εικόνα 6
4. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η καλαθούνα για το νεογέννητο πρέπει να τοποθετείται μόνο πρόσωπο με πρόσωπο, όπως φαίνεται στη εικόνα 7
Εγκατάσταση - Κρατήστε τη καλαθούνα του νεογέννητου έτσι ώστε να βλέπει τη λαβή του καροτσιού.
Τοποθετήστε τους αντάπτορες στην καλαθούνα (A) στα σημεία στερέωσης (B)
Τοποθετήστε τους υποδοχείς (A) πάνω από τα σημεία στερέωσης (B) και πατήστε το μέχρι να ακουστεί ένα "κλικ" Εικόνα 8
Τραβήξτε τη καλαθούνα για το νεογέννητο για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς στερεωμένη στο πλαίσιο του καροτσιού.
5. Αποσυναρμολόγηση - Για να αποσυναρμολογήσετε την καλαθούνα του νεογέννητου πιέστε τα κουμπιά (A) και στις δύο πλευρές και ταυτόχρονα. Εικόνα 9

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ!

Люлька для новорожденного должна быть установлена лицом к родителю.

ВНИМАНИЕ

1. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!

2. ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что все замки активированы перед пользованием!

3. ВНИМАНИЕ! Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии при складывании и сборке данного продукта!

4. ВНИМАНИЕ! Эта корзина для новорожденных предназначена для использования с рождения ребенка!

5. ВНИМАНИЕ! Не позволяйте ребенку играть с данным продуктом!

6. ВНИМАНИЕ! Проверьте перед использованием правильную активацию устройств крепления сиденья, автокресла или люльки!

7. ВНИМАНИЕ! Данный продукт не подходит для бега или скольжения!

8. ВНИМАНИЕ! Не использовать люльку для новорожденного, если ребенок может садиться без посторонней помощи, переворачиваться и подниматься самостоятельно на руки и колени. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

9. ВНИМАНИЕ! Никакой дополнительный матрац / подушка не должны быть добавлены.

EN 1888 - 1:2018

ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

1. Данное транспортное средство предназначено для детей максимальным весом до 9 кг!

2. Используйте устройство парковки, если не держите коляску рукой!

3. Не оставляйте коляску на наклонных поверхностях, даже при активированном устройстве парковки!

4. Устройство парковки должно быть активировано при усаживании или вынимании ребенка из коляски!

5. Максимальная вместимость корзины для покупок 2 кг!
6. Любой груз, подвешенный на ручке и/или на спинке, и/или на боковых частях коляски, оказывает влияние на ее устойчивость! Максимальная нагрузка на сумку для аксессуаров 1 кг. Не сдавайте никаких дополнительных сумок!
7. Периодически проверяйте раскрепленные части коляски! Регулярно проводите осмотр, уход и чистку коляску!
8. Коляска предназначена для 1 ребенка!
9. Не используйте аксессуары, которые не одобрены изготовителем!
10. Используйте только запасные части, поставленные или рекомендованные изготовителем/дистрибьютором!
11. Не используйте коляску на лестницах и эскалаторах!
12. Складывайте коляску, перед тем как подняться, или спуститься с лестницы. Поднятие коляски с ребенком на лестницы, тротуары и иные препятствия, нажимая ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!
13. Люлька для новорожденного совместима с детской коляской модели CRYSTA 3in1!

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для чистки металлических деталей протрите влажным полотенцем и хорошо высушите сухим полотенцем.
2. Для чистки пластмассовых деталей используйте полотенце, воду и мягкое моющее средство.
3. Для чистки деталей из текстиля используйте средство для чистки обивки.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Фото 1

1. Ручка для переноски - 1 шт.
2. Козырек - 1 шт.
3. Регуляторы козырька - 2 шт.
4. Адаптеры - 2 шт.
5. Люлька для новорожденного - 1 шт.
6. Накидка для ног - 1 шт.
7. Матрас / подстилка - 1 шт.
8. Кнопка регулировки спинки - 1 шт.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Использование козырька: Раскладывание – Вытянуть ручку для переноски / козырек в вертикальное положение, пока не будет слышен щелчок. Фото 2
Чтобы сложить ручку для переноски, нужно нажать большими пальцами одновременно на обе кнопки снаружи в основании ручки. (Фото 3)
2. Использование накидки для ног: Положить накидку для ног на люльку для новорожденного и пристегнуть кнопки с двух сторон козырька. Фото 4. При наличии ветра нужно пристегнуть кнопку ветроустойчивой крышки к козырьку. Фото 5А
Пристегнуть кнопку ветроустойчивой крышки к накидке для ног, если нет ветра. Фото 5В
3. Регулировка спинки: Поднять люльку для новорождённого, нажать на кнопку регулировки спинки вверх (4 позиции) и после этого переместить вперед или назад, чтобы отрегулировать спинку в пределах 140-180 градусов. Фото 6
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люлька для новорожденного должна быть установлена только лицом к родителям, как показано на Фото 7.
Установка – Держать люльку для новорожденного так, чтобы она была повернута к ручке коляски.
Установить адаптеры люльки для новорожденного (А) на монтажные точки (В).
Установить направляющие люльки для новорожденного (А) над монтажными точками (В) и нажать вниз, пока не будет слышен щелчок. Фото 8
Потянуть вверх люльку для новорожденного, чтобы убедиться, что она хорошо прикреплена к рамке коляски.
5. Демонтаж - Чтобы демонтировать люльку для новорождённого, нужно одновременно нажать на кнопки (А) с двух сторон. Фото 9

www.lorelli.eu

Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

lorelli®
Growing Up With You

www.lorelli.eu

CRYSTA

Car seat / Столче за кола

GROUP 0+ (0-13 kg)

ECE R44 / 04

MANUAL INSTRUCTION

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN Manual Instruction.....6

BG Инструкция за употреба.....10

RO Instrucţiuni de utilizare.....15

IT Istruzione per l'uso.....20

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....24

RU Инструкция по експлуатации.....29

1

2

NO-Too low

NO-Too high

Yes - Correct

3

4

5

6

7

8
E
F
click
9
PRESS
10
11
1
2
3
4
12
1
13
14
15
click
16

17
18
19
1
2
3
20
21
A
B
22
A

CAR SEAT "Group 0+" / newborn and weighing up to 13 kg. /

EN

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

NOTICE

1. This is a 'Universal' child restraint. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with lap/3 point/static/with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No 16 or other equivalent standards.'

EXTREMELY DANGEROUS! Do not place rear-facing child seat on front seat with airbag. Death or serious injury can occur.

Important safety instructions!

Please read the instructions carefully, because improper installation may cause serious injury, in this case, the manufacturer is not responsible.

1. WARNING! The car seat can not be used forward facing!

2. WARNING! The rigid items and plastic parts of a child restraint shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle. Prevent harness/vehicle belt from getting trapped between car doors or rubbing against sharp parts of the seat or body.
3. WARNING! All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted! Always make sure that the booster seat harness and vehicle belt are correctly tensioned to ensure maximum protection for your child.
4. WARNING! The device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident. After an accident, replace your child restraint and the vehicle seat belts. Although they may look undamaged, they may not protect your child as well as they should.
5. WARNING! Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!
6. WARNING! It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority. Your child is in danger if you don't follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
7. WARNING! Your child seat can only be fitted into the passengers seat of a car with a lap and diagonal seat belt. Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint. Ensure the vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified (labelled) belt guide of the child restraint system.
8. WARNING! Rearward child restraint systems should not be used in seats protected by an airbag.
9. WARNING! NEVER leave your child unattended in the safety device, even for the shortest time!
10. WARNING! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
11. WARNING! Do not use the child restraint system without the cover.
12. WARNING! Do not replace the seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
13. WARNING: DO NOT attempt to dismantle, modify or add to any part of the booster car seat or change the way your vehicle seat belts are made or used.
14. WARNING! Do not leave the buckle in a partially closed position and it must only lock when all parts are engaged. It must be possible to release the child from the restraint immediately in an emergency.
15. WARNING! Install the child restraint in vehicle seating positions categorized as 'Universal' in the vehicle owner's manual, by using the primary belt route.
16. WARNING! If the chair is not provided with a textile cover, keep it away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin. If the vehicle has been left in the sun for a long time, check the seat cover and make sure it is not too hot before placing the child in the child cushion.
17. WARNING! Do not use the car seat in the house. It is not designed for home use and should only be used in the vehicle!

18. WARNING! Periodically check the belts for wear, paying special attention to the points of attachment, protections and regulating devices. If the harness / vehicles belts becomes cut or frayed, replace it before traveling.
19. WARNING: ALWAYS secure your child with the safety belts when using the car seat.
20. WARNING! Do not leave the buckle in a partially closed position and it must only lock when all parts are engaged. It must be possible to release the child from the restraint immediately in an emergency. Your child must be taught never to play with the buckle. The buckle is NOT CHILD PROOF
21. WARNING! The baby seat must be secured with car safety belt, even when it is not in use.
An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
22. WARNING! Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it. Do not allow your child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.
23. WARNING! Do not leave your child in this safety seat for a long period of time. By long trips make more breaks and take out the child from the safety seat.
24. WARNING! Security is only guaranteed if the child restraint is fitted in accordance with these instructions.
25. WARNING! The instruction must be retained on the child restraint for its life period

WASHING INSTRUCTIONS **ECE R44/04**

1. The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
2. The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.
3. The plastic parts can be cleaned by using a wettish drapery. Please, do not use any solvate.

TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR
A - Car safety belt - Diagonal Belt
B - Car safety belt - Lap Belt

Your child seat can be installed **ONLY** with the help of 3-point belts!!! **ONLY** in the **OPPOSITE** direction of movement of the car!

? Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts!**

CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!

Parts
Picture 1
1. Carrying handle
2. Belt softener
3. Belt buckles
4. Button for adjusting the belt (under the cover)
5. Strap for belts adjustment
6. Baby Insert
7. Shoulder straps
8. Buckle Pads
9. Canopy
10. Red button for handle adjusting
11. Diagonal belt guide
12. Lap belt guide
13. Shell
14. Adaptors
15. Openings for shoulder straps
16. Cover
17. Pillow

Check the height of the shoulder belts
Always check that the shoulder belts are placed at the correct height for your child. Select the height of the straps according to the child's height. The position of the straps should be at or slightly above the shoulders of the child. **Warning:** Do not place the straps too high or so that the child can lean on them!
In the back of the safety seat , there are 4 pairs of holes , which can be used to adjust the shoulder straps to suit your child's weight (Fig. 5)

Adjusting the height of seat belts
1. Press the button for belts adjusting "4" and at the same time pull both shoulder straps. (Picture 3)
2. Take out the belts “7" of the holes on the back from the front of the seat. (Picture 4)
3. Place back the belts in the desired holes on the front side of the backrest and connect them behind the back with the adjusting strap “5". (Picture 5) Make sure the straps are placed on the same level and are not twisted.

Fastening the seat belt
1. Combine the two pieces “E”and “F” at the end of the belt (Picture 6) and place them in the central buckle “3” until it clicks into place.
2. Make sure the belt is locked by pulling the shoulder straps up. (Picture 7)
3. To release belt, press down the red button on the central buckle “3”. (Picture 8)

Adjusting the length of the belts
1. Slack the belts: Press the button for belts adjusting "4" and at the same time pull both shoulder straps. (Picture 3)
2. Tightening the belt: Place your child in the seat, fasten both belts in the buckle in the center and pull the strap “5" in the middle of the seat. (Picture 9)

Removing the upholstery - To remove the seat cover first remove the belts . The seat cover is held in place with plastic clips at points 1,2&3 on each side of the child car seat. Picture 19 Slide the plastic clips down out of the keyhole slots Picture 20 Loosen the seat cover all around the edges of the shell.

Removing of the canopy - press the small tabs on each side of the child car seat and slide the plastic out from the socket. Picture 18

For children with weight from 0 to 10kg. the car seat should be used with the pillow and baby insert . Once your child’s weight is between 10kg. to 13kg. you should remove them. Release the belts from the buckle and take out the pillow and baby insert.

Crotch belt adjustment
The crotch belt is position at the inner slot of the car seat.
Once when you feel that the crotch belt is too tight for your child, please adjust as follow :
Pull down the metal part of the crotch belt from the bottom of the seat . Rotate the metal part and pass it through the opening and pull up the belt. Picture 10

Adjusting of the carry handle
The carry handle of the car seat , can be adjusted in 4 stable positions.
To adjust the handle ,please press the red button on handle on both side at the same time. Now it can be rotated. (Picture 11)
1 Position - Forward facing installed in the car .This position (only this position)
is suitable for the baby car seat installed on the vehicle seat . (Picture 12)
2 Position - Straight up for carrying.
3 Position - Handle clicked back to initiate the rocking feature .
4 Position - Down to support baby for feeding.
Ensure that the handle is locked in a position ,the harness is correctly fitted and buckle fastened before carrying your car seat.

INSTALLATION OF SEAT
"Group 0 +" / newborn and weighing up to 13 kg. /

Please use 3-point safety belts of the car to ensure the safety of the child and to secure the child seat! Your child seat can be installed **ONLY** with the help of 3-point belts!!! **ONLY** in the **OPPOSITE** direction of movement of the car!
WARNING ! The child car seat must not touch the front passenger seat. Picture 13
Step 1. Adjust the handle to forward position .Picture 12
Step 2. Place the child seat on the seat of the car in the **OPPOSITE** direction of movement of the car, ensuring it is firmly pressed against the car seat backrest. **If your car has an air bag** on the passenger seat, the child seat should be used only in the rear of the car! (Picture 14)
Step 3. Slide the lap belt of the vehicle’s 3-point seatbelt through both Lap belt guides . (Picture 15) Let the tongue plate snap in the belt lock with a clearly audible ”click”. Pull the shoulder belt in arrow direction to tighten the lap belt. Check to make sure the tongue plate is locked by pulling on the belt .
Step 4. Place the diagonal belt in the diagonal belt guide at the back of the seat (Picture 16)
Step 5. Tighten the vehicle’s own 3-pointseatbelt by pulling hard on the positions .
Step 6. Make sure that the belt is not twisted and strongly tightened. Make sure the seat is fixed firmly on the car seat. (Picture 17)
Step 7. Place the child in the seat. Check the height of the shoulder belts. Make sure the straps are not twisted or hanging somewhere. Fasten the seat belts on the child, making sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten.

Mounting of the car seat to the stroller

WARNING

1. WARNING! Never leave the child unattended!
2. WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use!
3. WARNING! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product!
4. WARNING! Do not let the child play with this product!
5. WARNING! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use!
6. WARNING! This product is not suitable for running or skating!
7. WARNING! The Car seat is compatible with stroller Crysta!
8.WARNING! When using the car seat: This vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
EN 1888 - 1:2018

EXPLOITATION

1. WARNING : The car seat must only be fitted parent-facing like is shown at picture 21
Installation - Hold the car seat so that it is facing the stroller handle. Position the car seat joints (A) above the mounting points (B) and push down until it clicks. Picture 21
Lift the car seat to ensure it is firmly attached to the stroller chassis.
2. Removing - To remove the car seat, press in the release catches (A) on each side of the car seat and lift the car seat off the chassis. Picture 22

BG

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО !

ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсална“ система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за обща употреба в превозни средства и е пригодима към повечето, но не всички, седалки за леки автомобили.

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на „универсална“ система за обезопасяване на деца от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като „универсална“ при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. В случай на съмнение консултирайте се с производителя или търговеца на дребно на системата за обезопасяване на деца.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с надбедрени/триточкови/статични/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.

КРАЙНО ОПАСНО!
НЕ ПОСТАВЯЙТЕ гледаща назад детска седалка на предна седалка с въздушна възглавница!
ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!.

Важни инструкции за безопасност!

Моля, прочетете инструкциите внимателно, защото неправилната инсталация може да причини сериозно нараняване, в този случай производителят не носи отговорност.

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Столчето не може да се използва обърнато напред!

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Твърдите елементи и части от пластмаса на системата за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство. Предотвратете защипването на коланите на седалката/колата между вратите на колата или тяхното триене в остри части.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всички ремъци, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички ремъци, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на ремъци. Винаги се уверявайте, че коланите на обезопасителната седалка и коланите на колата са правилно опънати, за да се осигури максимална защита на Вашето дете.

4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!Устройството трябва да се смени, когато при произшествие е било обект на силно натоварване. След инцидент, заменете обезопасителната седалка и коланите на колата. Въпреки че може да изглеждат незасегнати, те може да не осигуряват подходящата защита за Вашето дете.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Седалката може да бъде монтирана само в пътнически седалки с 3-точкова система на коланите. Не използвайте други точки за закрепяне на колана, освен тези, описани в инструкцията и маркирани на обезопасителната система. Уверете се, че катарамата на автомобилния колан не е разположена в или пред определен колан на обезопасителната система.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обърнатите назад системи за обезопасяване на деца не трябва да се използват на места за сядане защитени от въздушна възглавница.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГА не оставяйте Вашето дете без надзор в обезопасителното устройство дори за кратко!

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък !

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!Не използвайте системата за обезопасяване на деца без покритието й!

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не заменяйте покритието на седалката с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покритието съставлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ се опитвайте да разглобявате, променяте или добавяте части към обезопасителната седалка или да променяте начина, по който коланите на колата са направени или се използват.
14.ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Монтирайте системата за обезопасяване на деца на местата за сядане в превозното средство, категоризирани като „универсални“ в наръчника на собственика на превозното средство, използвайки първичния маршрут на колана.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако столът за кола не е оборудван с текстилно покритие, дръжте го настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа! Ако превозното средство е било оставено на слънце за дълго, проверете тапицерията на седалката и се уверете, че не е твърде гореща преди да поставите детето в детската седалка.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте столчето за кола в дома. То не е проектирано за домашна употреба и трябва да се използва само в превозното средство!
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления! Ако коланите на седалката/колата са срязани или износени, заменете ги преди пътуване.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВИНАГИ обезопасявайте Вашето дете с предпазните колани, когато използвате обезопасителната седалка.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата. Катарамата НЕ е защитена от деца.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Детското столче трябва да бъде обезопасено с колана на колата, дори когато не се използва по предназначение. Необезопасената седалка може да нарани другите пътници в колата, в случай на внезапно спиране.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.
24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Безопасността е гарантирана само ако детската обезопасителна седалка е монтирана в съответсвие с тези инструкции.
25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкцията за употреба трябва да се запази при детската обезопасителна седалка за срока й на експлоатация.

ECE R44/04

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ
1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредител.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА
A - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан
B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан
Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила !**

? Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !

Части: Снимка 1
1. Дръжка за носене
2. Омекотител на коланите
3. Катарама
4. Бутон за регулиране на коланите / под тапицерията /
5. Каишка за регулиране на коланите
6. Омекотители за бебето
7. Раменни колани
8. Омекотител на катарамата
9. Сенник
10. Червен бутон за регулиране на дръжката
11. Водач за диагоналния колан
12. Водач за колана за скута
13. Корпус
14. Адаптори
15. Отвори за регулиране на раменните колани
16. Тапицерия
17. Възглавница

Проверка височината на раменните колани
Винаги проверявайте дали раменните колани са поставени на правилната височина за вашето дете. Изберете височината на коланите спрямо височината на детето, като позицията на коланите трябва да бъде на нивото или малко над раменете на детето.
Внимание: Не поставяйте коланите твърде високо или така , че детето да се обляга върху тях!
На гърба на столчето има 4 двойки отвори с които можете да нагласите височината на раменните колани спрямо теглото на детето.(Фиг. 5)

Настройка височината на коланите
1.Освободете раменните колани , като натиснете бутона за регулиране на коланите „4" и издърпате раменните колани . (Фиг.3)
2.Издърпайте коланите „7 " от отворите на облегалката от предната страна на столчето. (Фиг.4)
3.Поставете отново коланите в желаните отвори от предната страна на облегалката и ги свържете зад гърба с каишката за регулиране „5" (Фиг.5). Уверете се, че коланите са поставени на едно ниво и не са усукани.

Закопчаване на колана
1. Съединете двата елемента „E“ и „F” на края на колана (Фиг. 6) и ги поставете в централната катарамата “3“ докато се чуе изщракване.
2. Проверете дали колана е заключен , като издърпате раменните колани нагоре. (Фиг. 7)
3. За да освободите коланите натиснете надолу червения бутон на централната катарама “3“. (Фиг. 8)

Настройка дължината на коланите
1. Отпускане на коланите: Натиснете бутона за настройка на коланите „4" и в същото време издърпайте двата раменни колана. (Фиг.3)
2. Стягане на коланите: Поставете детето в столчето, закопчайте двата колана в централната катарама и издърпайте лентата „5” по средата на седалката. (Фиг. 9)

Премахване на тапицерията - За да свалите тапицерията на седалката, първо свалете коланите. Тапицерията на седалката се държи на мястото си с пластмасови щипки в точки 1,2 и 3 от всяка страна на детското столче за кола. Снимка 19 Плъзнете пластмасовите щипки надолу от процепите на корпуса. Снимка 20 Разкопчайте тапицерията на седалката от всички страни на корпуса.

Премахване на сенника - Натиснете малките бутони от всяка страна на столчето и издърпайте лайсната от държача. Снимка 18

За деца от о до 10 кг. столчето за кола трябва да се използва с възглавницата и омекотителя за бебе. Когато теглото на детето е от 10 до 13 кг. столчето трябва да се използва без възглавницата и омекотителя. Разкопчайте коланите и издърпайте омекотителите от гърба и седалката.

Регулиране на колана за чатала
Колана за чатала е поставен във вътрешния отвор на седалката.
Ако усещате , че колана е твърде стегнат, моля регулирайте по следния начин.
Издърпайте надолу металната част на коланчето за чатала от долната част на седалката. Завъртете металната част и я прекарайте през отвора и издърпайте колан нагоре. Снимка 10

Регулиране на дръжката за носене на столчето за кола
Дръжката за носене на столчето за кола , може да бъде регулирана в 4позиции.
За да регулирате дръжката , натиснете едновременно червените бутони от двете страни на дръжката и завъртете. (Фиг.11)
1 Позиция - Напред с лицето - за инсталиране в автомобила. Само тази позиция може да бъде използвана когато столчето е монтирано в автомибла. (Фиг.12)
2 Позиция - Изправена - за носене.
3 Позиция - Фиксирана хоризонтално зад гърба - За функция люлеене.
4 Позиция - Надолу зад гърба - Фиксиране на столчето за хранене на детето.
Уверете се , че дръжката е фиксирана в избраната позиция , коланите са поставени правилно и катарамата е закопчана преди да носите вашето дете в столчето за кола.

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО
“Група 0 +” /за новородено и с тегло до 13 кг./

Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола!
Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила !**
ВНИМАНИЕ! Детската седалка за кола не трябва да докосва предната пътническа седалка.
Снимка 13
Стъпка 1. Нагласете дръжката в позиция напред . Снимка 12
Стъпка 2. Поставете детската обезопасителна седалка върху седалката на автомобила **„по посока обратна на движението“** , като се уверите, че е плътно поставена до облегалката. **Ако колата ви има еърбег на седалките за пътници, то столчето за кола трябва да се използва само на задните седалки на колата!**
(Фиг.14)
Стъпка 3. Прекарайте коремния колан през двата водача от страни на детското столче. (Фиг.15)
Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. Издърпайте раменния колан нагоре, за да притегнете столчето към седалката и да се уверите , че колана е закопчан.
Стъпка 4. Поставете раменния колан във водача на гърба на детското столче. (Фиг.16)
Стъпка 5. Издърпайте раменния колан за да го затегнете.
Стъпка 6. Уверете се , че столчето е закрепено стабилно върху автомобилната седалка и , че колана е опънат и не е усукан. (Фиг.17)
Стъпка 7. Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се ,че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите , че са добре поставени и издърпайте каишката в центъра на седалката за ги затегнете.

Монтиране на столчето за кола към количката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не оставяйте детето без надзор!
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване !
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да избегнете наранявания, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт!
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето да играе с този продукт!
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче!
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне!
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Столчето за кола е съвместимо с детската количка модел CRYSTA!
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато използвате столчето за кола: Тази количка не заменя кошарата или леглото за спане. Ако детето Ви трябва да спи, тогава то трябва да се постави в подходящ кош за новородено, кошара или легло.

БДС EN 1888 - 1:2019

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Столчето за кола трябва да бъде монтирано само с лице към родителите, както е показано на снимка 21
Инсталиране - Дръжте столчето за кола така ,че да е обърнато към дръжката на количката.
Постсавете адапторите на столчето за кола (A) върху монтажните точки (B)
Позиционирайте водачите на столчето за кола (A) над монтажните точки (B) и натиснете надолу докато се чуе „ Клик“ Снимка 21
Издърпайте нагоре столчето за кола за да се уверите, че е здраво прикрепено към рамата на количката.
2. Демонтиране - За да демонтирате на столчето за кола едновременно стиснете бутоните (A) от двете страни и издърпайте нагоре. Снимка 22

RO

IMPORTANT! CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARA!

INFORMATIE

1. Acesta este un dispozitiv "universal" de ţinere a copiilor în siguranţă. Este aprobat conform Regulii nr. 44, 04 serii de amendamente, privitoare la utilizările generale în autovehicule, potrivindu-se la majoritatea scaunelor de maşini, însă nu chiar la toate.

2. Amplasarea va fi cea corectă dacă producătorul autovehiculului respectiv a declarat în Manualul de utilizare al acestuia că în el se pot amplasa dispozitive "Universale" de ţinere în siguranţă a copiilor din acea grupă de vârstă.

3. Dispozitivul de ţinere in siguranta a copiilor a fost clasificat ca fiind "Universal" în condiţii mai stricte decât cele aplicabile modelelor anterioare, pentru care nu figura aceasta mentiune.

4. Dacă veţi avea dubii, consultati fie producatorul de scaune pentru copii, fie distribuitorul.

Scaunul este adecvat doar daca autovehiculele omologate sunt echipate cu un dispozitiv de tinere a centurii de siguranta in 3 puncte/statice/cu retractor, aprobate in conformitate cu Regula nr. 16 a Comisiei Economice pentru Europa a Naţiunilor Unite sau cu alte standarde echivalente.

EXTREM DE PERICULOS! NU puneți scaunul pentru copii, în direcția opusă mișcării, pe scaunul din față al mașinii cu airbag! ACEASTĂ POATE DUCE LA MOARTE SAU RĂNIRE SERIOASĂ!

Instructiuni importante de siguranta!

Va rugam cititi cu atentie instructiunile, pentru ca o instalare necorespunzatoare a scaunului in masina, poate cauza raniri grave, pentru care producatorul nu este responsabil !

1.AVERTISMENTE!Scaunul nu poate fi folosit intors inainte!

2. AVERTISMENTE! Componentele tari sau cele din plastic ale dispozitivului de siguranţă pentru copii vor trebui montate în aşa fel încât în timpul folosirii zilnice a autovehiculului să nu fie înghesuite de scaunele şi de portierele care se mişcă mereu. Preveniți prinderea centurilor ale scaunului/ mașinii între ușile mașinii sau frecarea acestora în piese ascuțite.

3. AVERTISMENTE! Toate centurile care fixeaza dispozitivul de siguranta pentru copii, de vehicul, vor trebui să fie strânse, iar cele care îl ţin pe copil vor trebui să se regleze în funcţie de corpul său şi să nu stea răsucite. Întotdeauna trebuie să vă asigurați că centurile scaunului de siguranță și centurile de siguranța din mașina sunt întinse corect, pentru siguranța maximă a copilului vostru.

4. AVERTISMENTE! Acest scaun trebuie inlocuit daca a fost supus unor solicitari violente in urma unui accident. După producerea unui accident trebuie înlocuit scaunul și centurile din mașina. În spida aspectului acestora care sugerează că nu sunt afectate, ar putea să nu asigure protecția potrivită copilului vostru.

5. AVERTISMENTE! Respectati strict instructiunile de montare. Nerespectarea acestora poate duce la ranirea copilului!

6. AVERTISMENTE! Este periculos să i se aducă modificări sau adăugiri acestui dispozitiv de siguranţă fără aprobare de la autoritatea abilitată în acest sens ! Copilul dvs. este in pericol daca nu sunt respectate cu strictete instructiunile de instalare recomandate de producator!

7.AVERTISMENTE! Scaunul poate fi montat numai pe scaune pasagere cu centuri de siguranta in 3 puncte. Nu folositi alte puncte de contact portante decat cele descrise in cadrul instructiunilor si marcate pe sistemul de siguranta. Asigurati-va ca catarama centurii de siguranta nu este pozitionata in sau peste vreo anumita centura, parte din sistemul de siguranta.

8.AVERTISMENTE! Sistemele de siguranta pentru copii orientate spre spate nu trebuie utilizate pe locuri de sedere protejate cu sistem airbag.

9. AVERTISMENTE! NICIODATĂ nu lăsați copilul vostru fără supraveghere în dispozitivului de siguranță chiar și pentru o perioadă scurtă de timp!

10. AVERTISMENTE! Orice bagaje sau alte obiecte, care ar putea provoca ranirea, in caz de ciocnire a vehicului, trebuie bine asigurate!

11. AVERTISMENTE! Nu folositi dispozitivul de siguranta pentru copii fara acoperitoare!

12. AVERTISMENTE! Nu inlocuiti acoperitoarea scaunului cu altceva decat cele recomandate de producator, deoarece aceasta constituie o parte integranta a performantei dispozitivului de siguranta pentru copii!

13. AVERTISMENTE! NU încercați a demonta, modifica sau adăuga piese scaunului de siguranță sau a schimba modul în care sunt fabricate sau folosite centurile de siguranță ale automobilului.

14.AVERTISMENTE! Nu lasati catarama inchisa partial, aceasta trebuie sa fie blocata atunci cand toate componentele sunt pozitionate bine. In cazul unei situatii de urgenta este foarte important sa puteti elibera in mod rapid copilul din scaun.

15. AVERTISMENTE! Instalati dispozitivul de siguranta pentru copii în pozițiile de ședere a vehiculului clasificate ca "Universal" în manualul de utilizare al autovehiculului, utilizând ruta principală a centurii.
16. AVERTISMENTE! Daca scaunul nu este prevazut cu husa textila, tineti-l departe de razele soarelui, deaorece poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului. Dacă mijlocul de transport a fost lăsat sub acțiunea razelor solare pentru perioadă îndelungată, verificați tapițeria scaunului, asigurați-vă că nu este prea fierbinte înainte de a lăsa copilul în scaunul pentru copii.
17. AVERTISMENTE! Nu folositi scaunul in casa. Nu este conceput pentru uzul in casa si trebuie folosit doar in masina!
18. AVERTISMENTE! Verificati periodic centurile, acordand o atentie speciala punctelor de fixare, de protectie si de reglare. Dacă centurile scaunului/ mașinii sunt tăiate sau uzate, ele trebuie înlocuite înainte de călătorie.
19. AVERTISMENTE! ÎNTOTDEAUNA garantați siguranța copilului vostru cu ajutorul centurilor de siguranță când folosiți scaunul de siguranță.
20. AVERTISMENTE! Catarama nu trebuie lasata in pozitia partial inchisa si trebuie blocata doar atunci cand toate partile sunt potrivite. Catarama **NU** este protejată de copii.
21. AVERTISMENETE! Scaunul pentru copii trebuie asigurat cu centurile masinii chiar si atunci cand nu este folosit. Un scaun neasigurat poate cauza ranirea altor pasageri din masina, in cazul unei opriri bruste.
22. AVERTISMENTE! Depozitati scaunul auto intr-un loc sigur atunci cand nu este utilizat. Evitati punerea unor obiecte grele pe scaun. Nu permiteti ca scaunul pentru copii sa intre in contact cu substante corozive, de ex. acid de baterie.
23. AVERTISMENTE! Nu lăsați copilul în scaunul pentru copii pentru o perioadă prea lungă. La călătoriile mai îndelungate faceți mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.
24. AVERTISMENTE! Siguranța este garantată doar dacă scaunul de siguranță pentru copii este montat în conformitate cu aceste instrucțiuni.
25. AVERTISMENTE! Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate la scaunul de siguranță pentru copii pentru termenul său de exploatare.

ECE R44/04

INSTRUCTIUNI DE SPALARE
1. Scaunul auto poate fi curatat cu apa calda si sapun. Nu utilizati agenti de curatare agresivi, precum materiale abrazive sau diluant.
2. Husa trebuie spalata manual la o temperatura maxima de 30°C. Nu se recomanda uscarea in uscator de rufe. Lasati husa sa se usuce in mod natural.
3. Componentele din plastic pot fi curatate cu ajutorul unei carpe umede. Nu utilizati materiale abrazive.

TIPUL CURELELOR AUTORIZATE, CARE TREBUIE SA DETINETI IN AUTOVEHICUL
A – Centura de siguranță a mașinii – Centură pe diagonală
B - Centura de siguranță a mașinii – Centura deasupra coapselor

Scaunul dumneavoastra auto poate fi instalat **NUMAI** cu ajutorul centurii de siguranta cu prindere in 3 puncte, in pozitie **INVERSA** sensului de mers al autovehiculului!

? Posibilitate de instalare NUMAI pe scaune **CU CENTURI DE SIGURANTA IN 3 PUNCTE !**
NU POATE FI UTILIZAT PE SCAUNE CU CENTURI DE SIGURANTA IN 2 PUNCTE !

COMPONENTE
Figura 1
1. Maner de purtat
2. Husa de protectie
3. Catarama pentru curele
4. Buton pentru reglarea curelelor (sub husa)
5. Curea pentru reglarea centurii
6. Perinita din material moale pentru nou nascut
7. Centuri pentru umeri
8. Perinita moale la catarama
9.Umbrelă de soare
10. Buton rosu pentru reglare maner
11. Ghidaj pentru centura diagonala
12. Ghidaj pentru centura transversala
13. Baza
14. Dispozitive de adaptare
15. Orificii pentru reglarea centurilor pentru umeri
16. Tapiterie
17. Perna

Verificarea inaltimii la curelele pentru umeri
Verificati intotdeauna daca curelele pentru umeri sunt pozitionate la inaltimea corespunzatoare pentru copilul dumneavostra. Pozitionati inaltimea curelelor in functie de inaltimea copilului . Pozitia curelelor trebuie sa fie la nivelul sau putin deasupra umerilor copilului. . **Avertisment:** Nu pozitionati curelele in pozitie foarte inalta sau in asa fel incat copilul sa se sprijine de acestea!
In spatele scaunului exista 4 perechi de orificii, prin cadrul carora puteti regla inaltimea curelelor pentru umeri in functie de greutatea copilului. Figura 5

Reglarea inaltimii curelelor
1. Apasati butonul pentru ajustarea curelelor „4" si in acelasi timp trageti cele doua curele pentru umeri. (Figura 3)
2. Extrageti curelele "7" din orificiile spatarului aflate in partea din fata ale scaunului. Figura 4
3. Amplasati din nou centurile in orificiile selectate aflate in partea din fata a spatarului si fixati in partea din spate cu cureaua pentru reglare "5". Figura 5 Asigurati-va ca curelele sunt orientate in aceeasi pozitie si ca acestea nu sunt rasucite.

Fixarea curelei
1. Conectati cele doua elemente „E" și „F" aflate la capatul curelei (Figura 6) si amplasati in catarama centrala "3" pana cand se va auzi click.
2. Verificati daca cureaua este blocata, prin tragerea curelelor pentru umeri in sus.(Figura 7)
3. Pentru a elibera curelele apasati in jos butonul rosu aflat pe catarama centrala "3". (Figura 8)

Ajustarea lungimii curelelor
1. Destinderea curelelor: Apasati butonul pentru ajustarea curelelor „4" si in acelasi timp trageti cele doua curele pentru umeri. (Figura 3)
2. Strangerea curelelor: Pozitionati copilul in scaunel, fixati cele doua curele de catarama centrala si trageti de banda „5" aflata in mijlocul sezutului. (Figura 9)

Inlaturarea husei - Pentru a îndepărta tapițeria scaunului, mai întâi trebuie să eliberați curelele. Tapițeria scaunului este fixată pe loc cu ajutorul unor cleme din plastic în punctele 1,2 și 3 de pe fiecare latură a scaunului de mașină pentru copii. Imagine 19 Glisați clemele din plastic în jos prin orificiile carcasei. Imagine 20 Desfaceți tapițeria scaunului din toate laturile carcasei.

Îndepărtarea capotinei – Apăsați butoanele mici de pe toate laturile scaunului și trageți șina din suport. Imagine 18

Pentru copii de la 0 la 10 kg scaunul auto trebuie utilizat cu captuseala buretata pentru bebelusi. Atunci cand greutatea copilului este de la 10 la 13 kg scaunul trebuie utilizat fata captuseala buretata. Desfaceti curelele si scoateti captuseala buretata din spatar si scaun.

Reglarea centurii dintre picioare
Centura dintre picioare este amplasata in orificiul interior al scaunului.
Daca simtiti ca centura este foarte stransa, va rugam ajustati in felul urmator.
Trageți în jos partea metalică a curelei de coapse din partea inferioară a scaunului. Rotiți partea metalică, introduceți-o prin дисосъскв și trageți cureaua în sus. Imagine 10

Reglarea manerului de purtat al scaunului auto
Manerul de purtat al scaunului auto, poate fi reglat in 4 pozitii.
Pentru a regla manerul, apasati simultan butoanele rosii aflate pe ambele parti ale manerului si invartiti. (Fig.11)
Pozitia 1 – Cu fata inainte – pentru instalare in autovehicul. Numai aceasta pozitie poate fi utilizata atunci cand scaunul este montat in autovehicul. (Fig.12)
Pozitia 2 – Ridicat – pentru purtat.
Pozitia 3 – Fixat in pozitie orizontala in spate – Pentru functia de leagan.
Pozitia 4 – Inclinat in spate – Fixarea scunului pentru hranirea copilului.
Asigurati-va ca manerul este fixat in pozitia selectata, centurile sunt pozitionate in mod corect si catarama este fixata inainte de a purta copilul dumneavoastra in scaunul auto.

MONTAREA SCAUNULUI
“Grupa 0 +” /pentru nou nascuti si greutate pana la 13 kg/

Va rugam sa folositi centura de siguranta cu prindere in 3 puncte, pentru a asigura siguranta copilului dvs. si pentru a fixa scaunul auto!Scaunul dumneavoastra auto poate fi instalat **NUMAI** cu ajutorul centurii de siguranta cu prindere in 3 puncte, in pozitie **INVERSA** sensului de mers al autovehiculului!
ATENȚIE ! Scaunul de mașină pentru copii nu trebuie să atingă scaunul pasagerului din față.
Imagine 13
Pasul 1. Reglați mânerul în poziția înainte. Imagine 12
Pasul 2. Amplasati scaunul de siguranta pentru copii pe scaunul autovehiculului “in pozitie inversa directiei de mers”, asigurandu-va ca acesta este bine fixat de spatarul auto.In cazul in care autovehicului dumneavoastra are in dotare airbag pe scaunul pentru pasageri, atunci scaunul auto trebuie sa fie folosit numai pe scaunele din spate ale autovehiculului! (Fig.14)
Pasul 3. Treceti centura abdominala prin cele doua ghidaje laterale ale scaunului auto si fixati centura in catarama autovehiculului pana cand se va auzi “click”. (Fig.15) Trageti centura pentru umar in sus, pentru a fixa bine scaunul pentru copii de scaunul autovehiculului, asigurandu-va ca centura este fixata.
Pasul 4. Amplasati centura pentru umar in ghidajul aflat in spatele scaunului auto. (Fig.16)
Pasul 5. Trageti centura pentru umar pentru a fixa bine.
Pasul 6. Asigurati-va ca centura este incordata si nu este rasucita . Asigurati-va ca scaunul auto este fixat in mod stabil de scaunul pentru pasageri.(Fig.17)
Pasul 7. Asezati copilul in scaunul auto. Verificati inaltimea curelelor pentru umeri. Asigurati-va ca curelele nu sunt rasucite sau impletite undeva. Fixati curelele de siguranta ale copilului asigurandu-va ca sunt bine pozitionate si trageti de cureaua aflata in centrul scaunului pentru a le strange.

Montarea scaunului auto pe cărucior

AVERTISMENTE

1. AVERTISMENTE ! Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat!
2. AVERTISMENTE! Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul!
3. AVERTISMENTE! Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs!
4. AVERTISMENTE! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs!
5. AVERTISMENTE! Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător !
6. AVERTISMENTE! Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role!
7. AVERTISMENTE! Scaunul auto este compatibil cu căruciorul model CRYSTA !
8. AVERTISMENTE! Când utilizați scaunul auto: Acest vehicul nu înlocuiește patul de copil sau un pat obișnuit! Dacă copilul dumneavoastră are nevoie de somn, el trebuie să fie așezat într-un coș de nou-născut, pat de copil sau pat obișnuit!

EN 1888 - 1:2018

EXPLOATAȚIE

1. AVERTIZARE: Scaunul auto trebuie montat doar cu fața îndreptată părinților, în felul ilustrat în imaginea 21.
Instalare – Țineți scaunul auto în așa fel încât să fie îndreptat spre mânerul căruciorului.
Așezați adapterii pe scaunul auto (A) pe punctele de instalare (B) Poziționați ghidajele pe scaunul auto (A), deasupra punctelor de instalare (B) și apăsați în jos până la auzirea sunetului de înclichetare. Imagine 21
Trageți în sus scaunul auto pentru a vă asigura că este bine fixat de cadrul căruciorului.
2. Demontare – Pentru demontarea scaunul auto apăsați simultan butoanele (A) de pe ambele laturi ale sale și ridicați corpul pram de pe șasiu. Imagine 22

Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

IT

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

NOTIZIA

1. Questo è un dispositivo per bambini "universale". E' approvato dalla Regulation No 44, 04 series of amendments, per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte, ma non tutti, dei sedili auto.
2. Un adattamento corretto è probabile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel libretto che l'auto è adatta a un seggiolino per bambini "universale" per questo gruppo di età.
3. Questo dispositivo per bambini è stato classificato come "universale" sotto condizioni ben più severe rispetto a quelle applicate a modelli precedenti che non riportano questa indicazione.
4. In caso di dubbi, si consulti il produttore del dispositivo o il venditore.

Adatto solo se i veicoli approvati sono dotati di cintura di sicurezza con lap/a 3 punti/statica/ con retractor, approvata da UN/ECE Regulation No 16 o altri standard equivalenti.

ESTREMAMENTE PERICOLOSO!
NON METTERE il seggiolino auto per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore di airbag!
Ciò può causare GRAVI LESIONI O MORTE!

Importanti istruzioni di sicurezza!

Si prega di leggere le istruzioni attentamente, poiché un'errata installazione potrebbe causare gravi danni. In tal caso, il produttore non è da considerarsi responsabile.

1. ATTENZIONE! Il seggiolino auto non può essere utilizzato rivolto in avanti!
2. ATTENZIONE! Le parti rigide e in plastica del dispositivo devono essere posizionate e installate in modo tale da non rischiare di incastrarsi in un sedile mobile o in uno sportello del veicolo durante l'utilizzo quotidiano. Evitare di posizionare le cinture del rialzo/dell'auto tra le porte dell'auto e l'attrito delle stesse su parti taglienti.
3. ATTENZIONE! Tutte le cinture che tengono il dispositivo fisso al veicolo devono essere strette e adattate al corpo del bambino. Le cinture non devono essere incrociate! Assicurarsi sempre che le cinture del rialzo di sicurezza e le cinture di sicurezza auto siano correttamente tese per garantire la massima protezione del bambino.
4. ATTENZIONE! Il dispositivo deve essere sustituito se soggetto a forti impatti a seguito di incidente. Dopo un incidente, sostituire il rialzo di sicurezza e le cinture di sicurezza. Sebbene possano sembrare intatti, potrebbero non fornire una protezione adeguata per il bambino.
5.ATTENZIONE! Seguire scrupolosamente le istruzioni di installazione. Non farlo può causare lesioni al bambino!
6. ATTENZIONE! E' pericolosa qualunque modifica o aggiunta al dispositivo senza l'approvazione del Type Approval Authority. Il tuo bambino è in pericolo se non segui attentamente le istruzioni di istallazione indicate dal produttore!
7.ATTENZIONE! Il seggiolino auto può essere installato su sedili con il sistema di sicurezza a 3 punti di fissaggio. Non utilizzare altri punti di fissaggio per la cintura, come descritto nelle istruzioni e contrassegnati sul dispositivo. Assicurarsi che il ciclo della cintura di sicurezza non si trova nel o davanti la cintura definita del sistema di sicurezza.
8. ATTENZIONE! I sistemi riversati di sicurezza dei bambini non devono essere utilizzati su posti da sedere protetti da cuscino salvavita (airbag).
9. ATTENZIONE! MAI lasciare il bambino incustodito sul dispositivo di sicurezza anche per un breve periodo di tempo!
10. ATTENZIONE! Ogni bagaglio o altro oggetto che potrebbe causare danni in caso di incidente deve essere accuratamente bloccato !
11. ATTENZIONE! Non usare il dispositivo senza copertura !
12. ATTENZIONE! Non rimpiazzare la copertura del sedile con una diversa da quella raccomandata dal produttore, poichè essa influisce direttamente sul funzionamento del dispositivo!
13. ATTENZIONE! NON tentare di smontare, modificare o aggiungere parti al rialzo di sicurezza, o cambiare il modo in cui le cinture dell'auto sono fatte o utilizzate.
14.ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere completamente bloccata quando tutte le parti sono impegnate. Dovreste poter estrarre subito il bambino dal seggiolino in caso di urgenza.
15. ATTENZIONE! Installare il prodotto in posizione indicata come "universale" sul manuale del veicolo, utilizzando la cintura!

16. ATTENZIONE! Se la seduta non prevede una copertura in tessuto, evitare l'esposizione diretta ai raggi solari per evitare che diventi troppo calda per il bambino! Se il veicolo è stato lasciato al sole per un lungo periodo, controllare il tessuto del rialzo e assicurarsi che non sia troppo caldo prima di mettere il bambino nel seggiolino.
17. ATTENZIONE! Non utilizzare il seggiolino in casa. Non è progettato per l'uso domestico e deve essere usato solo in auto!
18. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture, ponendo particolare attenzione ai punti di allaccio, alle protezioni e alle parti regolabili. Se le cinture del rialzo/dell'auto sono tagliate o usurate, sostituirle prima di mettersi in viaggio.
19. ATTENZIONE! Assicurare SEMPRE il bambino con le cinture di sicurezza quando si usa il seggiolino.
20. ATTENZIONE! Non chiudere solo parzialmente i ganci e blocca solo quando tutte le parti del sediolino sono posizionati. Deve essere possibile rimuovere immediatamente il bambino dal dispositivo in caso di emergenza. Insegna al bambino a non giocare mai con il gancio di sicurezza.
La fibbia NON è protetta dai bambini.
21. ATTENZIONE! Il sediolino deve essere bloccato con una cintura di sicurezza, anche quando non viene utilizzato. Se non bloccato potrebbe ferire altri passeggeri in macchina in caso di brusca frenata.
22. ATTENZIONE! Quando non utilizzato, conservare il prodotto in un posto sicuro. Evitare di poggiarvi sopra prodotti pesanti. Non far entrare il seggiolino in contatto con sostanze corrosive come acido di batteria.
23. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino per lungo periodo di tempo. Per viaggi lunghi fare più pause e prendere il bambino dal seggiolino di sicurezza.
24.ATTENZIONE! La sicurezza è garantita solo se il rialzo di sicurezza è stato montato conformemente a queste istruzioni.
25.ATTENZIONE! Le istruzioni devono essere conservate insieme al rialzo di sicurezza per la durata della sua vita utile.

ECE R44/04

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO
1. Il seggiolino auto può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi, come abrasivi o solventi.
2. Il rivestimento del seggiolino deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30° C. Non metterlo in asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non usare prodotti abrasivi.

TIPO DI CINTURE GRADITE CHE DOVETE AVERE NEL AUTOMOBILE
A - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale
B - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale

Il vostro seggiolino può essere installato **SOLAMENTE** con l'aiuto delle cinture a tre punti, in senso **OPPOSTO** a quello della marcia dell'auto!

? Possibilità di installare dei seggiolini **UNICAMENTE** con le cinture di sicurezza a 3 punti di fissaggio!

NON UTILIZZARE SU DELLE SEDIE CON CINTURE DI SICUREZZ A 2 PUNTI DI FISSAGGIO!

PARTI
Foto 1
1. Maniglia di trasporto
2. Spallaccio delle cinture
3. Fibbia per le cinture
4. Pulsante di regolazione delle cinture (sotto il rivestimento)
5. Cinturino di regolazione delle cinture
6. Imbottiture per il neonato
7. Cinture per le spalle
8. Imbottitura della fibbia passagambe
9. Cappotta
10. Pulsante rosso di regolazione della maniglia
11. Guida della cintura diagonale
12. Guida della parte inferiore della cintura
13. Base
14. Adattatori
15. Fori di regolazione delle cinture per le spalle
16. Rivestimento
17. Cuscino

Controllo dell'altezza delle cinture per le spalle
Controllare sempre se le cinture per le spalle siano sistemate all'altezza corretta per il vostro bambino. Scegliere l'altezza delle cinture secondo l'altezza del bambino . La posizione delle cinture deve essere al livello o un poco sopra le spalle del bambino. **Attenzione:** Non mettere le cinture troppo in alto o in modo che il bambino possa appoggiarsi su di esse!
Sullo schienale del seggiolino ci sono 4 copie di fori attraverso i quali si può regolare l'altezza delle cinture per le spalle secondo il peso del bambino. (Foto 5)

Regolazione dell'altezza delle cinture
1. Premere il pulsante di regolazione delle cinture “4” e nel frattempo tirare le due cinture per le spalle. (Foto 3)
2. Tirare via le cinture “7" dai fori sullo schienale dal fronte del seggiolino. (Foto 4)
3. Infilare di nuovo le cinture nei fori desiderati dalla parte frontale dello schienale e unirli sul retro dello schienale con il cinturino di regolazione “5”. (Foto 5) Assicurarsi che le cinture siano sistemate allo stesso livello e non siano ritorte.
Blocco della cintura
1. Unire i due elementi „E“ e „F” alla fine della cintura (Foto 6) e metterli nella fibbia centrale “3“ fino al sentire di uno click.
2. Controllare se la cintura sia bloccata tirando le cinture per le spalle verso l'alto. (Foto 7)
3. Per sbloccare le cinture premere il pulsante rosso della fibbia centrale “3“. (Foto 8)
Regolazione della lunghezza delle cinture
1. Come allentare delle cinture: Premere il pulsante di regolazione delle cinture “4” e nel frattempo tirare le due cinture per le spalle. (Foto 3)
2. Come stringere le cinture: Mettere il bambino nel seggiolino, chiudere le due cinture nella fibbia centrale e tirare il cinturino “5" a metà del seggiolino. (Foto 9)
Ritiro della copertura - Per rimuovere l'imbottitura del sedile, rimuovere prima le cinture di sicurezza. L'imbottitura del sedile è fissata da clip in plastica nei punti 1,2 e 3 su ogni lato del seggiolino. Foto 19 Far scorrere i clip in plastica verso il basso dalle fessure del corpo. Foto 20 Sbottonare l'imbottitura del sedile da tutti i lati del corpo.
Rimozione del parasole - Premere i pulsanti piccoli su ciascun lato del seggiolino ed estrarre il rivestimento dal supporto. Foto 18
Per bambini fino a 10 kg. il seggiolino auto dovrebbe essere usato con gli addolcitori per bambini. Quando il peso del bambino è compreso tra 10 e 13 kg. il sedile dovrebbe essere usato senza gli addolcitori. Allentare le cinture ed estrarre gli ammorbidenti dalla parte posteriore e dal sedile.
Regolazione della cintura tra le gambe.
La cintura tra le gambe è posizionata nell'apertura interna del sedile.
Se si vede che la cintura è troppo stretta, regolalare come segue:
Tirare verso il basso la parte metallica della cintura inguinale dalla parte inferiore del sedile. Ruotare la parte metallica e farla passare attraverso il foro e tirare la cintura verso l'alto. Foto 10
Regolazione della maniglia di trasporto del seggiolino auto
Per regolare la maniglia premere contemporaneamente i pulsanti rossi su entrambi le parti laterali della maniglia quindi girarla. (Fig.11)
Posizione 1 – Successivo faccia - per l'installazione in auto. Solo questa posizione può essere utilizzata quando il seggiolino è montato nell'auto. (Fig.12)
Posizione 2 – Verticale – per il trasporto.
Posizione 3 – Fissa orizzontalmente dietro il retro dello schienale – Per la funzione ondeggiante.
Posizione 4 – In basso sotto il retro dello schienale – Fissaggio del seggiolino per la pappa del bambino.
Assicurarsi che la maniglia sia fissata nella posizione scelta, che le cinture siano correttamente posizionate e che la fibbia sia bloccata prima di trasportare il vostro bambino nel seggiolino auto.

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO
“Gruppo 0 + ” /per neonato e bambino con peso fino a 13 kg./

Si prega di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino nella macchina! Il vostro seggiolino può essere installato **SOLAMENTE** con l'aiuto delle cinture a tre punti, in senso **OPPOSTO** a quello della marcia dell'auto!
ATTENZIONE! Il seggiolino non deve toccare il sedile del passeggero anteriore. Foto 13
Passo 1. Regolare la maniglia in posizione in avanti. Foto 12
Passo 2. Mettere il seggiolino di sicurezza sul sedile dell'auto in senso opposto della marcia assicurandosi che sia messo addosso allo schienale del sedile. **Se la macchina è munita di airbag ai sedili per i passeggeri, il seggiolino deve essere usato solo sui sedili posteriori della macchina!** (Fig.14)
Passo 3. Inserire la parte superiore della cintura di sicurezza nelle due guide sulle parti laterali del seggiolino quindi bloccare la cintura nella fibbia dell'auto fino al sentire di un “click”. (Fig.15) Tirare la cintura per le spalle verso l'alto per stringere il seggiolino verso il sedile e per assicurarsi che la cintura sia bloccata.
Passo 4. Mettere la cintura per la spalla nella guida sul retro del seggiolino. (Fig.16)
Passo 5. Tirare la cintura per la spalla per stringerla.
Passo 6. Assicurarsi che la cintura sia tesa e che non sia ritorta. Assicurarsi che Il seggiolino sia stabilmente fissato sul sedile dell'auto. (Fig.17)
Passo 7. Mettere il bambino nel seggiolino. Controllare l'altezza delle cinture per le spalle. Assicurarsi che le cinture non siano ritorte o agganciate da qualche parte. Bloccare le cinture sul bambino assicurandosi che siano ben sistemate e tirare il cinturino al centro del seggiolino per stringerle.

Montaggio del seggiolino auto sul passeggino

ATTENZIONE

1. ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito!
2. ATTENZIONE! Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati !
3. ATTENZIONE! Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto !
4. ATTENZIONE! Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto!
5. ATTENZIONE! Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati!
6. ATTENZIONE! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare!
6. ATTENZIONE! La sede automobile è compatibile col modello di passeggino CRYSTA!
6. ATTENZIONE! Quando si utilizza il seggiolino auto: questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, deve essere posto in una carrozzina, un letto bambino o un altro letto!
EN 1888 - 1:2018

FUNZIONAMENTO

1. AVVERTENZA: La seggiolino auto deve essere posizionata solo faccia a faccia con il genitore come mostrato alla foto 21
Montaggio - Tenere la seggiolino auto in modo che sia rivolto verso la maniglia della carrozzina.
Posizionare gli adattatori della seggiolino auto (A) sui punti di montaggio (B)
Posizionare le guide della seggiolino auto (A) sopra i punti di montaggio (B) e premere verso il basso fino a quando si sente un “clic” Foto 21
Tirare verso l'alto la seggiolino auto per assicurarsi che sia saldamente fissata al telaio della carrozzina.
2. Smontaggio - Per smontare la seggiolino auto premere i pulsanti (A) su entrambi i lati e sollevare il corpo della seggiolino auto premere dallo chassis. Foto 22

GR

Κάθισμα αυτοκινήτου "ομάδα 0 +" μέχρι 13 κιλά
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Πρόκειται για ένα γενικό σύστημα συγκράτησης για παιδιά. Έχει εγκριθεί με τον κανονισμό αριθ 44, 04 σειρά τροποποιήσεων, για γενική χρήση σε οχήματα και είναι κατάλληλο για τα περισσότερα, αλλά όχι όλα, τα καθίσματα του αυτοκινήτου.

2. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι ικανό να δέχεται ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών «Γενικό» για αυτήν την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά έχει ταξινομηθεί ως «γενικό» υπό αυστηρότερους όρους από εκείνους που εφαρμόζονται σε προηγούμενα σχέδια που δεν έχουν την παρούσα ειδοποίηση.

4. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον έμπορο λιανικής πώλησης.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας τύπου lap / 3 σημείων / στατικών / συσπειρωτών, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 16 της ΟΕΕ / ΗΕ ή με άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!
ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ παιδικό κάθισμα που βλέπει προς τα πίσω, σε πρόσθιο κάθισμα με αερόσακο!
ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια!

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες, καθώς η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, σε αυτήν την περίπτωση ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Το κάθισμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί γυρισμένο προς τα εμπρός.

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη ενός συστήματος συγκράτησης για παιδιά πρέπει να βρίσκονται και να εγκατασταθούν έτσι ώστε να μην είναι υπεύθυνα, κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, να παγιδευτούν από ένα κινητό κάθισμα ή από μια πόρτα του οχήματος. Αποφύγετε να τοποθετήσετε τις ζώνες καθίσματος / αυτοκινήτου ανάμεσα στις πόρτες του αυτοκινήτου ή την τριβή σε αιχμηρά μέρη.

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι στριμωγμένοι. Πάντα βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι σωστά σφιγμένες για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη προστασία του παιδιού σας.

4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Η συσκευή πρέπει να αλλάξει όταν έχει υποστεί βίαιες καταπονήσεις σε ένα ατύχημα.
Μετά από ατύχημα, αντικαταστήστε το κάθισμα και τις ζώνες ασφαλείας. Αν και μπορεί να φαίνονται άθικτα, μπορεί να μην παρέχουν επαρκή προστασία στο παιδί σας.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες εγκατάστασης. Η μη συμμόρφωση με αυτές θα μπορούσε να οδηγήσει στο τραυματισμό του παιδιού!

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Είναι επικίνδυνο να γίνουν οποιεσδήποτε αλλαγές ή προσθήκες στη συσκευή χωρίς την έγκριση της Αρχής Έγκρισης Τύπου. Το παιδί σας κινδυνεύει εάν δεν ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Το κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε καθίσματα επιβατών με συστημα ζωνών ασφαλείας 3-σημείων. Μην χρησιμοποιείτε άλλα σημεία για την προσάρτησης της ζώνης, εκτός από αυτές που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο σύστημα ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη της ζώνης του αυτοκινήτου δεν βρίσκεται μέσα ή μπροστά από συγκεκριμένο σύστημα ασφαλείας.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Τα γυρισμένα προς τα πίσω συστήματα ασφάλειας των παιδιών δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε σημεία καθίσματος προστατευμένα από αερόσακο.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! ΠΟΤΕ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επιτήρηση στη συσκευή ασφαλείας ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα!

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Όλες οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να εξασφαλίζονται επαρκώς.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς το κάλυμμα.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του καθίσματος με άλλο εκτός από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης συγκράτησης.
13. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να τροποποιήσετε ή να προσθέσετε εξαρτήματα στο κάθισμα ασφαλείας ή να αλλάξετε τον τρόπο κατασκευής ή χρήσης των ιμάντων αυτοκινήτου.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε την πόρπη μερικώς κλειστή, θα πρέπει να είναι κλειδωμένη όταν όλα τα μέρη είναι δεσμευμένα. Θα πρέπει να είστε σε θέση αμέσως να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Τοποθετήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών στις θέσεις καθισμάτων του οχήματος κατηγοριοποιούμενες ως «Universal» στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος, χρησιμοποιώντας τη βασική διαδρομή του ιμάντα.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Εάν η καρέκλα δεν διαθέτει κλωστοϋφαντουργικό κάλυμμα, κρατήστε το μακριά από το ηλιακό φως, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού. .Εάν το όχημα έχει παραμείνει στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε το μαξιλάρι του καθίσματος και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστό πριν τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα.
17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημα!
18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Ελέγχετε περιοδικά τους ιμάντες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στερέωσης, τις προστασίες και τις διατάξεις ρύθμισης. Αν οι ζώνες καθίσματος / αυτοκινήτου είναι κομμένες ή φθαρμένες, αντικαταστήστε τους πριν ταξιδέψετε.
19. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΝΤΑ να ασφαλίσετε το παιδί σας με ζώνες ασφαλείας κατά τη χρήση του καθίσματος.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε την πόρπη σε μερικώς κλειστή θέση και πρέπει να κλειδώνει μόνο όταν όλα τα μέρη είναι εμπλεκόμενα. Πρέπει να είναι δυνατή η άμεση απελευθέρωση του παιδιού από το σύστημα συγκράτησης αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Το παιδί σας πρέπει να διδάσκεται ποτέ να παίζει με την πόρπη. Η πόρπη ΔΕΝ προστατεύεται από τα παιδιά.
21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Το κάθισμα του μωρού πρέπει να ασφαλίζεται με ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
Ένα μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει άλλους επιβάτες στο αυτοκίνητο σε επείγουσα στάση.
22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Αποθηκεύστε αυτό το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω του. Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμά σας να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες, π.χ. οξύ μπαταρίας.
23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας σε αυτό το κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε μακρινά ταξίδια, κάντε περισσότερα διαλείμματα και βγάζετε το παιδί από το κάθισμα ασφαλείας.
24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Η ασφάλεια είναι εγγυημένη μόνο αν το κάθισμα αυτοκινήτου είναι τοποθετημένο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το κάθισμα αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.

ECE R44/04

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ
1. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, όπως λειαντικά ή διαλυτικό.
2. Η ταπετσαρία θα πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30 ° C. Μην την βάζεται στο στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώση φυσικά.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρού πανιού. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά.

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ
A - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Διαγώνιος ιμάντας
B - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Ζώνη υπογαστρίου
Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝ**Ο με την βοήθεια ζωνών 3-σημείων σε κατεύθυνση **ΑΝΤΙΘΕΤΗ** από την κίνηση του αυτοκινήτου!
? Δυνατότητα για εγκατάσταση **ΜΟΝΟ σε καθίσματα με ζωνες 3 σημείων !**

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Φωτογραφία 1

1. Λαβή μεταφοράς
2. Σύστημα απαλής στήριξης
3. Κλιπς για τις ζώνες
4. Πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών (κάτω από την επένδυση)
5. Λουρί ρύθμισης των ζωνών
6. Εξαρτήματα απαλότητας για το μωρό
7. Ζώνες ώμου
8. Εξάρτημα απαλότητας του κουμπώματος
9.Σκίαστρο
10. Κόκκινο κουμπί για την ρύθμιση της λαβής
11. Οδηγός για την διαγώνια ζώνη
12. Οδηγός για την ζώνη υπογαστρίου
13. Βάση
14. Αντάπτορες
15. Ανοίγματα για την ρύθμιση των ζωνών ώμου
16. Επένδυση
17. Μαξιλάρι

Έλεγχος του ύψους των ζωνών των ώμων

Πάντα πρέπει να ελέγχετε εάν οι ζώνες των ώμων τοποθετήθηκαν στο σωστό για το παιδί σας ύψος. Επιλέγετε το ύψος των ζωνών ανάλογα με το ύψος του παιδιού . Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο ή λίγο πάνω από τους ώμους του παιδιού. **Προσοχή:** Μην τοποθετείτε τις ζώνες υπερβολικά υψηλά ή με τρόπο που το παιδί να ακουμπάει σ' αυτές! **Προσοχή:** Στην πλάτη της καρέκλας υπάρχουν 4 διπλά ανοίγματα, με τα οποία μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος των ζωνών για τους ώμους ανάλογα με το βάρος του παιδιού. (Φωτογραφία 5)

Ρύθμιση του ύψους των ζωνών

1. Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών «4» και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες για τους ώμους. (Φωτογραφία 3)
2. Τραβήξτε τις ζώνες “7"από τα ανοίγματα της πλάτης από την πρόσθια πλευρά της καρέκλας. (Φωτογραφία 4)
3. Τοποθετήστε ξανά τις ζώνες στα επιθυμητά ανοίγματα στο μπροστινό μέρος της πλάτης του καθίσματος και συνδέστε τις πίσω στην πλάτη με το λουράκι για την ρύθμιση "5". (Εικόνα 5) Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες τοποθετήθηκαν σε ένα επίπεδο και ότι δεν είναι τυλιγμένες.

Κούμπωμα της ζώνης

1. Συνδέστε τα „E“ και „F” στοιχεία στην άκρη της ζώνης (Φωτογραφία 6) και τοποθετήστε τα στο κέντρο του κλιπς “3“ μέχρι να ακούσετε κλικ.
2. Ελέγξτε εάν η ζώνη κουμπώθηκε, όπως τραβήξετε τις ζώνες για τους ώμους προς τα επάνω. (Φωτογραφία 7)
3. Για να απελευθερώσετε τις ζώνες πατήστε προς τα κάτω το κόκκινο κουμπί του κεντρικού κλιπς “3“ . (Εικόνα 8)

Ρύθμιση του μήκους των ζωνών

1. Χαλαρώστε τις ζώνες: Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών «4» και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες για τους ώμους. (Φωτογραφία 3)
2. Σφίξιμο των ζωνών: Βάλτε το παιδί στην καρέκλα, κουμπώστε τις δύο ζώνες στο κεντρικό κλιπς και τραβήξτε την ταινία “5" από τη μέση του καθίσματος. (Φωτογραφία 9)

Αφαίρεση της ταπετσαρίας Για να αφαιρέσετε την ταπετσαρία του καθίσματος, αφαιρέστε πρώτα τις ζώνες ασφαλείας. Η ταπετσαρία καθίσματος πρέπει να συγκρατείται με πλαστικά κλιπ στα σημεία 1,2 και 3 σε κάθε πλευρά του καθίσματος . Εικόνα 19 Σύρετε τα πλαστικά κλιπ προς τα κάτω από τις εγκοπές στο περίβλημα. Εικόνα 20 Ξεκουμπόστε την ταπετσαρία του καθίσματος σε όλες τις πλευρές.

Αφαίρεση του σκίστρο- Σπρώξτε τα μικρά κουμπιά σε κάθε πλευρά και τραβήξτε την επένδυση από την υποδοχή. Εικόνα 18

Για παιδιά από 0 έως 10 κιλά το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιηθεί με τα εξαρτήματα απαλότητας. Όταν το βάρος του παιδιού είναι από 10 έως 13 κιλά το κάθισμα πρέπει να χρησιμοποιηθεί χωρίς τα εξαρτήματα απαλότητας. Ξεκουμπώστε τις ζώνες και τραβήξτε τα εξαρτήματα απαλότητας από την πλάτη του καθίσματος.

Ρύθμιση της ζώνης για τον καβάλο

Η ζώνη για τον καβάλο είναι τοποθετημένη στην εσωτερική οπή του καθίσματος.
Εάν αισθάνεστε, ότι η ζώνη είναι πολύ σφιχτή, παρακαλούμε ρυθμίστε την με τον ακόλουθο τρόπο.
Τραβήξτε προς τα κάτω το μεταλλικό τμήμα του ιμάντα του καβάλου από το κάτω μέρος του καθίσματος.
Περιστρέψτε το μεταλλικό τμήμα και σπρώξτε το μέσα από την οπή και τραβήξτε τον ιμάντα προς τα πάνω. Εικόνα 10

Ρύθμιση της λαβής μεταφοράς του καθίσματος αυτοκινήτου
Η λαβή μεταφοράς του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να ρυθμίζεται σε τέσσερεις θέσεις.
Για να ρυθμίσετε τη λαβή, πιέστε συγχρόνως τα δύο κόκκινα κουμπιά από τις δύο πλευρές της λαβής και στριφογυρίστε. (Φωτογραφία 11)
1 Θέση – με το πρόσωπο προς τα εμπρός – για εγκατάσταση στο αυτοκίνητο. Μόνο αυτή η θέση μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν το κάθισμα είναι εγκατεστημένο στο αυτοκίνητο. (Φωτογραφία 12)
2 Θέση - Όρθια- για μεταφορά.
3 Θέση – Ρυθμισμένη οριζόντια πίσω από την πλάτη – Για λειτουργία κούνιας .
4 Θέση – Προς τα κάτω πίσω από την πλάτη – Στερέωση της καρέκλας ταΐσματος του παιδιού.
Βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι στερεωμένη στην επιλεγμένη θέση, οι ζώνες έχουν τοποθετηθεί σωστά και η πόρπη είναι κουμπωμένη, πριν να μεταφέρετε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα του αυτοκινήτου.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ
«ομάδα 0 +» /για νεογέννητο και με βάρος μέχρι 13 κιλά/

Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε ασφάλεια του παιδιού και για να στηρίξετε την καρέκλα αυτοκινήτου !
Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝ**Ο με την βοήθεια ζωνών 3-σημείων σε κατεύθυνση **ΑΝΤΙΘΕΤΗ** από την κίνηση του αυτοκινήτου!
ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να αγγίζει το κάθισμα του συνοδηγού.
Εικόνα 13
Βήμα 1. Ρυθμίστε τη λαβή στην εμπρόσθια θέση. Εικόνα 12
Βήμα 2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας του αυτοκινήτου "στην αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του αυτοκινήτου», αφού βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο στην πλάτη του καθίσματος . **Σε περίπτωση που** το αυτοκίνητό σας έχει αερόσακο στο επιβατικό κάθισμα, τότε η καρέκλα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου! Εικόνα 14
Βήμα 3. Περάστε την κοιλιακή ζώνη μέσα από τους δύο οδηγούς από τις πλευρές του παιδικού καθίσματος και κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί "κλικ". (Φωτογραφία 15) Τραβήξτε την ζώνη ώμου προς τα πάνω για να σφίξετε το παιδικό κάθισμα προς το κάθισμα του αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι κουμπωμένη.
Βήμα 4. Τοποθετήστε την ζώνη ώμου στον οδηγό στην πλάτη του παιδικού καθίσματος. (Φωτογραφία 16)
Βήμα 5. Τραβήξτε την ζώνη ώμου για να την σφίξετε.
Βήμα 6. Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη τεντώθηκε και δεν τυλίχθηκε. Βεβαιωθείτε, ότι η καρέκλα στηρίχθηκε σταθερά στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Εικόνα 17
Βήμα 7. Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. Ελέγξτε το ύψος των ζωνών για τους ώμους. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν τυλίχθηκαν ή κρεμάστηκαν κάπου. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι είναι καλά τοποθετημένες και τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε.

Τοποθέτηση του καθίσματος αυτοκινήτου στο καροτσάκι

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση!

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση !

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού**!**

4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό!

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση!

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ!

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι συμβατά με το μοντέλο καροτσιού CRYSTA!

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου: Αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας χρειάζεται ένα όνειρο, πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή το κρεβάτι!

EN 1888 - 1:2018

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να τοποθετείται μόνο πρόσωπο με πρόσωπο, όπως φαίνεται στη εικόνα 21

Εγκατάσταση - Κρατήστε τη κάθισμα αυτοκινήτου έτσι ώστε να βλέπει τη λαβή του καροτσιού.

Τοποθετήστε τους αντάπτορες στην καλαθούνα (A) στα σημεία στερέωσης (B)

Τοποθετήστε τους υποδοχείς (A) πάνω από τα σημεία στερέωσης (B) και πατήστε το μέχρι να ακουστεί ένα "κλικ" Εικόνα 21

Τραβήξτε τη κάθισμα αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς στερεωμένη στο πλαίσιο του καροτσιού.

2. Αποσυναρμολόγηση - Για να αποσυναρμολογήσετε την κάθισμα αυτοκινήτου πιέστε τα κουμπιά (A) και στις δύο πλευρές και ταυτόχρονα. Εικόνα 22

RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!

EAC

ИНФОРМАЦИЯ

1. Это универсальное детское удерживающее устройство, утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.

2. Правильная посадка возможна, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство может принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.

3. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление.

4. В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены кольцевыми / трехточечными / статичными / ремнями безопасности втягивающего устройства, утвержденными в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.

КРАЙНЕ ОПАСНО!
НЕЛЬЗЯ МОНТИРОВАТЬ ДЕТСКИЙ АВТОСТОЛ, обращенный назад, на переднее сиденье автомобиля, перед которым есть воздушная подушка! ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ!

Важные инструкции по безопасности!

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, потому что неправильная установка может привести к серьезным травмам, в этом случае производитель не несет ответственности.

1. ВНИМАНИЕ! Кресло нельзя использовать повернутым вперед!

2. ВНИМАНИЕ! Жесткие предметы и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании транспортного средства они не могли быть захвачены подвижным сиденьем или дверью транспортного средства. Предотвратите защемление ремней кресла/автомобиля между дверями автомобиля или их трение в острые части.

3. ВНИМАНИЕ! Все ремни, удерживающие удерживающее устройство на транспортном средстве, должны быть затянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть плотно прижаты к телу ребенка. Ремни не должны быть скручены. Всегда проверяйте, правильно ли натянуты ремни удерживающего кресла и ремни автомобиля для обеспечения максимальной защиты ребенка.

4. ВНИМАНИЕ! Устройство следует заменить, если оно подверглось сильным повреждениям в результате несчастного случая. После происшествия замените удерживающее кресло и ремни автомобиля. Вопреки тому, что могут выглядеть непострадавшими, они могут не обеспечить подходящую защиту Вашему ребенку.

5. ВНИМАНИЕ! Строго соблюдайте указания по сборке. Их несоблюдение может привести к получению травм ребенком!

6. ВНИМАНИЕ! Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по официальному утверждению типа. Ваш ребенок находится в опасности, если вы не будете строго следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем детского удерживающего устройства.

7.ВНИМАНИЕ! Сиденье можно устанавливать только на пассажирских сиденьях, оснащенных 3-точечной системой ремней. Не использовать другие точки крепления ремня кроме тех, которые описаны в инструкции и обозначены в системе предохранения. Убедитесь, что пряжка автомобильного ремня не расположена в или перед каким-либо ремнем системы предохранения.

8.ВНИМАНИЕ! Повернутые назад системы удержания детей нельзя использовать на сиденьях, оборудованных подушкой безопасности.

9. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА не оставляйте ребенка без присмотра в удерживающем устройстве даже ненадолго!

10. ВНИМАНИЕ! Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.

11. ВНИМАНИЕ! Не используйте детскую удерживающую систему в автомобилях без крышки.
12. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехлы на сиденья на чехлы, отличающиеся от тех, которые рекомендованы производителем, так как чехлы являются неотъемлемой частью эффективности удерживающего устройства.
13. ВНИМАНИЕ! НЕ разбирать, изменять или добавлять части к удерживающему креслу или изменять способ, которым ремни автомобиля сделаны или используются.
14. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично застегнутой, она должна быть заблокирована, когда все части собраны. Вы должны иметь возможность немедленно извлечь ребенка из кресла при неотложной ситуации.
15. ВНИМАНИЕ! Установите детское удерживающее устройство в сидячих местах транспортного средства, которые в руководстве по эксплуатации автомобиля классифицированы как «Универсальные», с использованием маршрута основного ремня.
16. ВНИМАНИЕ! Если стул не снабжен текстильным чехлом, держите его подальше от солнечных лучей, иначе он может быть слишком горячим для кожи ребенка. Если транспортное средство было оставлено долго на солнце, проверьте обивку кресла и убедитесь, что она не слишком нагрета перед тем, как посадить ребенка в детское кресло.
17. ВНИМАНИЕ! Не используйте автокресло в доме. Он не предназначен для домашнего использования и должен использоваться только в автомобиле!
18. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, обращая особое внимание на точки крепления, защитные и регулирующие устройства. Если ремни кресла/автомобиля срезаны или изношены, замените их перед поездкой.
19. ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА используйте для защиты ребенка ремни безопасности во время пользования удерживающим креслом.
20. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку в частично закрытом положении, и она должна блокироваться только тогда, когда все детали зафиксированы. Должна быть обеспечена возможность немедленного освобождения ребенка от удерживающего устройства. Ваш ребенок не должен играть с ремнями. Пряжка НЕ защищена от детей.
21. ВНИМАНИЕ! Детское кресло должно быть закреплено автомобильным ремнем безопасности, даже если оно не используется. Необеспеченное место может привести к травме других пассажиров в автомобиле при срочной остановке.
22. ВНИМАНИЕ! Храните это детское кресло в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите на него тяжелые предметы. Не допускайте контакта вашего детского кресла с едкими веществами, например, аккумуляторная кислота.
23. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка в этом кресле на долгий период времени. При длительных поездках больше останавливайтесь для отдыха и вынимайте ребенка из удерживающего кресла.
24. ВНИМАНИЕ! Безопасность гарантирована только, если детское кресло установлено в соответствии с настоящей инструкцией.
25. ВНИМАНИЕ! Инструкцию по использованию детского кресла необходимо сохранять в течение срока его эксплуатации.

ECE R44/04

ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ ИЗДЕЛИЯ
1. Автокресло можно чистить прохладной водой с мылом. Не использовать агрессивные чистящие средства - абразивы или разбавитель.
2. Обивку стирать вручную при максимальной температуре 30°C. Не сушить в сушильной машине. Обивка должна высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно очищать при помощи влажной ткани. Не использовать абразивы.

ВИД УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.
A – Ремень безопасности автомобиля - Диагональный ремень
B – Ремень безопасности автомобиля – Надбедренный ремень

Ваше детское автокресло может быть установлено **ТОЛЬКО** при помощи 3-точечных ремней **ПРОТИВ** хода движения автомобиля!

? Возможность установки **ТОЛЬКО сидений С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!

Части:
Фото 1
1. Ручка для переноски
2. Смягчающая подкладка ремня
3. Пряжка для ремней
4. Кнопка для регулирования ремней (под обивкой)
5. Ремешок для регулирования ремней
6. Смягчающие подкладки для ребенка
7. Плечевые ремни
8. Смягчающая подкладка под пряжку
9. Козырек от солнца
10. Красная кнопка для регулировки ручки
11. Направляющая диагонального ремня
12. Направляющая поясного ремня
13. Основание
14. Адаптеры
15. Отверстия для регулировки плечевых ремней
16. Обивка
17. Подушка

Проверка высоты плечевых ремней
Всегда проверяйте, чтобы лямки плечевых ремней находились на правильной высоте для вашего ребенка. Выберите высоту лямок относительно роста ребенка. Положение ремней должно быть на уровне или немного выше плеч ребенка.
Внимание: Не устанавливайте ремни слишком высоко или так, чтобы ребенок опирался на них!
На спине автокресла находятся 4 пары отверстий, при помощи которых можно отрегулировать высоту плечевых ремней относительно веса ребенка. (Фото 5)

Настройка высоты ремней
1. Нажмите кнопку настройки ремней «4» и в это же время потяните оба плечевых ремня. (Фото 3)
2. Вытяните ремни “7" из отверстий на спинке с передней стороны автокресла.
3. Установите опять ремни в желаемые отверстия с передней стороны спинки и привяжите их за спиной ремешком для регулировки «5». (Фото 5) Убедитесь, что ремни установлены на одном уровне и не перекручены.

Пристегивание ремня
1. Соедините два элемента „E“ и „F” на конце ремня (Фото 6) и вставьте их в центральную пряжку “3“, пока не раздастся щелчок.
2. Чтобы проверить застегнут ли ремень, потяните плечевые ремни вверх. (Фото 7)
3. Чтобы ослабить ремни, нажмите вниз красную кнопку центральной пряжки “3“.(Фото 8)

Настройка длины ремней
1. Ослабление ремней: Нажмите кнопку настройки ремней «4» и в это же время потяните оба плечевых ремня. (Фото 3)
2. Натяжение ремней: Посадите ребенка в автокресло, пристегните оба ремня к центральной пряжке и вытяните лямку “5" посередине сиденья. (Фото 9)

Снятие обивки - Чтобы снять обивку кресла, сначала необходимо снять ремни. Обивка кресла удерживается при помощи пластиковых зажимов в точках 1, 2 и 3 с каждой стороны детского автокресла. Фото 19 Переместить пластиковые зажимы вниз из отверстий на корпусе. Фото 20 Отстегнуть обивку кресла со всех сторон корпуса.

Снятие козырька – Нажать на маленькие кнопки с каждой стороны кресла и вытянуть из держателя металлическую полосу. Фото 18

Для детей весом от 0 до 10 кг автокресло нужно использовать со смягчающими подкладками для младенцев. Когда вес ребенка составляет от 10 до 13 кг, автокресло нужно использовать без смягчающих подкладок.
Расстегните ремни, вытяните смягчающие подкладки сзади и из сиденья.

Регулировка пахового ремня
Паховой ремень установлен во внутреннем отверстии сиденья.
Если Вы чувствуете, что ремень слишком затянут, то отрегулируйте его следующим способом.
Вытянуть вниз металлическую часть пахового ремешка из нижней части кресла.
Повернуть металлическую часть и пропустить ее через отверстие, потянуть ремень вверх. Фото 10

Регулировка ручки для переноски автокресла
Ручка для переноски автокресла может регулироваться в 4 положениях.
Для регулировки ручки нажмите одновременно на красные кнопки с двух сторон ручки и закрутите. (Рис.11)
Положение 1 – Лицом вперед – для установки в автомобиле. Только это положение может быть использовано, когда автокресло установлено в автомобиле. (Рис.12)
Положение 2 - Выпрямленное – для переноски.
Положение 3 – Зафиксировано горизонтально за спиной – Для функции укачивания.
Положение 4 – Внизу за спиной – Фиксация кресла для кормления ребенка.
Убедитесь, что ручка зафиксирована в выбранном положении, ремни правильно установлены и пряжка застегнута перед переноской ребенка в автокресле.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА «Группа 0 +» /для новорожденных и весом до 13 кг/

Просьба использовать 3-точечные автомобильные ремни безопасности для обеспечения безопасности ребенка и крепления автокресла!
Ваше детское автокресло может быть установлено **ТОЛЬКО** при помощи 3-точечных ремней **ПРОТИВ** хода движения автомобиля!
ВНИМАНИЕ! Детское автокресло не должно прикасаться к переднему пассажирскому сиденью. Фото 13
Шаг 1. Установить ручку в положение вперед. Фото 12
Шаг 2. Установите детское предохранительное сиденье на автомобильное сиденье против хода движения, убедитесь, что оно плотно прилегает к спинке. **Если** в автомобиле пассажирские сиденья оснащены подушкой безопасности, то автокресло используется только на задних сиденьях автомобиля! (Рис.14)
Шаг 3. Пропустите поясной ремень через две направляющие сбоку детского автокресла и застегните ремень в пряжку автомобиля, пока не услышите щелчок. (Рис.15) Потяните плечевой ремень вверх для того, чтобы закрепить автокресло к сиденью, убедитесь, что ремень пристегнут.
Шаг 4. Установите плечевой ремень в направляющую на спине детского автокресла. (Рис.16)
Шаг 5. Вытяните плечевой ремень, чтобы его затянуть.
Шаг 6. Убедитесь, что ремень натянут и не перекручен. Убедитесь, что автокресло стабильно прикреплено на автомобильное сиденье. (Рис.17)
Шаг 7. Посадите ребенка в автокресло. Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены или где-нибудь застряли. Пристегните ребенка ремнями, убедитесь, что они хорошо установлены, вытяните ремешок в центре сиденья, чтобы их затянуть.

Крепление автокресла к коляске

ВНИМАНИЕ

1. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!
2. **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что все замки активированы перед пользованием!
3. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии при складывании и сборке данного продукта!
4. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с данным продуктом!
5. **ВНИМАНИЕ!** Проверьте перед использованием правильную активацию устройств крепления сиденья, автокресла или люльки!
6. **ВНИМАНИЕ!** Данный продукт не подходит для бега или скольжения!
7. **ВНИМАНИЕ!** Автомобильное кресло совместимо с детской коляской модели CRYSTA!
8. **ВНИМАНИЕ!** При использовании автокресла имейте в виду, что транспортные средства не заменяет кроватку или кровать. Если Вашему ребенку необходим сон, то его нужно положить в подходящую корзину-переноску для новорожденного, люльку или кроватку!

EN 1888 - 1:2018

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1.ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автокресло должна быть установлена только лицом к родителям, как показано на Фото 21.
Установка – Держать автокресло так, чтобы она была повернута к ручке коляски.
Установить адаптеры автокресло (A) на монтажные точки (B).
Установить направляющие автокресло (A) над монтажными точками (B) и нажать вниз, пока не будет слышен щелчок. Фото 21
Потянуть вверх автокресло, чтобы убедиться, что она хорошо прикреплена к рамке коляски.
2. Демонтаж - Чтобы демонтировать автокресло, нужно одновременно нажать на кнопки (A) с двух сторон. Фото 22

www.lorelli.eu

Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com